

Washington Hispanic

Washington
Maryland
Virginia



Viernes 17 de diciembre del 2021

www.washingtonhispanic.com

Volumen 14 número 760

\$800 al mes a 300 familias

Plan piloto de dos años
aprueba condado en Maryland.

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

En una decisión histórica, los miembros del Consejo del Condado de Montgomery, en Maryland, votaron por unanimidad para aprobar una asignación especial de casi 2 millones de dólares para el Presupuesto Operativo FY22, suma que se destinara a un Programa Piloto de Ingresos Garantizados.

La financiación fue presentada por los patrocinadores principales, el concejal Will Jawando y el presidente del Consejo, Gabe Albornoz. El vicepresidente del Consejo, Evan Glass, y los concejales Tom Hucker, Craig Rice, Hans Riemer y Nancy Navarro fueron copatrocinadores.

Este crédito especial proporcionará la financiación inicial para implementar un Programa Piloto de Ingresos Garantizados del condado de Montgomery.

De acuerdo a los propulsores del programa piloto, se proponen inscribir a 300 hogares a los que proporcionara 800 dólares al mes durante 24 meses. Puede incluir a personas o familias con o sin niños. "Se está llevando a cabo un esfuerzo de planificación en colaboración para determinar cómo se inscribirán las personas en este programa piloto", indicó un portavoz del consejo del condado.

También se están realizando esfuerzos para abordar cualquier impacto de la renta garantizada en otras prestaciones, y la estructura para la evaluación de los resultados de los hogares participantes, añadió el vocero.

Gabe Albornoz, presidente del consejo, destacó que "el Programa Piloto de Renta Garantizada es una solución para ayudar a las familias a salir permanentemente de la pobreza".

|| Pág. 9A



El programa Piloto de Ingresos Garantizados aprobado por unanimidad por los miembros del consejo del condado de Montgomery, el más grande de Maryland, es considerado una solución para ayudar a unas 300 familias residentes a salir permanentemente de la pobreza.

FOTO: CORTESIA

Millones lloraron y cantaron sus canciones

El gran adiós a Vicente Fernández

NELLY CARRIÓN
WH

Uno de los últimos ídolos de la música mexicana Vicente Fernández se ha ido, pero queda su legado.

Don Vicente Fernandez falleció el 12 de Diciembre el mismo día que se celebra a la Virgen de Guadalupe, algo que deseo Vicente Fernandez y se cumplió

Su fallecimiento causo honda tristeza entre sus seguidores y la comunidad artística a nivel mundial.

Los mensajes y muestras de pesar fueron muy



Vicente Fernández Gómez nació el 17 de febrero de 1940 en el pueblo de Huentitán El Alto, Jalisco.

FOTO: CORTESIA

emotivos

Cantantes como Marc Anthony, Juan Luis Guerra, Ana Bárbara, El Puma, Juanes entre otros.

Con vítores y canciones, miles de mexicanos rendían homenaje la noche del domingo 12 de Diciembre.

Miles de aficionados llegaron hasta el recinto donde se estaba velando a Vicente y se pusieron a interpretar sus canciones como emotiva despedida.

El féretro, con un sombrero de charro del cantante, fue colocado en capilla ardiente en su residencia de Guadalajara.

|| Farándula

NASA escoge a residente de MD para astronauta. || Pág. 2A

Abren oportunidad justa al crédito a empresas y residentes en DC. || Pág. 3A

Tornados matan a 88 en cinco estados. || Pág. 10A

Buscaban el sueño americano y hallan la muerte en el camino. || Pág. 13A

Explosión deja 75 muertos en golpeado Haití. || Pág. 14A

Christopher Williams lo logra entre más de 12 mil postulantes

NASA escoge a residente de MD para astronauta

MARGARET ATTRIDGE
ESPECIAL DE MY MCM

Christopher Williams todavía no cree que vaya a ser astronauta. “Todavía es algo surrealista, con lo que has soñado toda tu vida y ahora tienes la oportunidad de hacer, me siento muy afortunado y honrado de tener la oportunidad de hacer esto y ser parte del equipo”, fueron sus primeras impresiones. El 6 de diciembre anunció su esperada lista, don-

de Williams y otros nueve candidatos fueron seleccionados entre más de 12 mil solicitantes, según destacó la NASA. Desde la misión espacial original Mercury VII en 1959, la NASA sólo ha seleccionado a 360 astronautas en total, incluido el grupo de Williams. “Convertirme en astronauta ha sido una especie de sueño para mí desde que era un niño”, contó Williams. “Tengo un recuerdo de una versión infantil de mí haciendo un dibujo del transbordador espacial en la escuela primaria; es algo por lo que siempre he sentido curiosidad y me ha inspira-

do desde que era niño. Esta idea de que se puede utilizar la ciencia y la tecnología para explorar y hacer realmente lo que creemos no es imposible”. Williams creció en el área de Potomac, en MD, y se graduó en la Montgomery Blair High School en 2001. Sus padres, Roger Williams y Ginger Macomber, residen en el condado de Montgomery. Mientras estaba en la escuela secundaria, Williams trabajó en el Laboratorio de Investigación Naval de EEUU, en DC. “Le debo mucho al condado de Montgomery por

llevarme hasta donde estoy”, dijo. “El sistema escolar, ir a [Montgomery] Blair y tener las increíbles oportunidades que tuve allí, me preparó para esto”. Williams le da crédito a los recursos y mentores que tuvo mientras crecía en el condado por alentar su sueño de ser científico. “Cuando era niño, era difícil creer que podía ser científico, que podía ser ingeniero. Tener mentores que se acercaron y me ayudaron en ese camino fue simplemente increíble. En el condado de Montgomery, tienes tantos recursos para intentar lograrlo”, explicó.

Después de la secundaria, Williams obtuvo una licenciatura en física de la Universidad de Stanford. Se tomó un año sabático antes de obtener su doctorado del Instituto Tecnológico de Massachusetts (MIT) para trabajar en el Laboratorio de Investigación Naval de los EEUU y en el Centro de Vuelos Espaciales Goddard de la



Christopher Williams viste el uniforme que llevará durante dos años antes graduarse de astronauta de la NASA. Más de 12 mil solicitantes se presentaron a la selección final, de los que fueron seleccionados solamente 10, entre ellos Williams, quien reside en la elegante zona de Potomac en el condado de Montgomery, Maryland. FOTO: CORTESÍA

NASA, y también fue voluntario del Departamento de Bomberos de Rockville. “Otra cosa que pensé que era bastante buena sobre el condado de Montgomery es que existen estas oportunidades para retribuir de maneras en las que quizás no pienses”, dijo.

Sueños de astronauta

Williams solicitó originalmente en marzo de 2020 convertirse en astronauta,

pero el proceso se retrasó debido a la pandemia. Williams dijo que viajó a Houston para ser entrevistado varias veces y tuvo la oportunidad de conocer a los otros entrevistados antes de ser seleccionado oficialmente.

“Un día estaba trabajando desde casa, acababa de dejar a mi hija en la guardería, estaba entre dos reuniones y recibí una llamada de cierto número de Texas. Dije: ‘Bueno, creo que las llamadas llegarán pronto, así que probablemente debería responder a ésta’. Era el jefe de la Oficina de Astronautas en la línea, invitándome a unirme al equipo. Y me quedé absolutamente anonadado”.

Los astronautas recién seleccionados se presentarán al servicio en enero y completarán dos años de entrenamiento inicial de astronautas.



CRYSTAL DOUBLE HUNG WHITE VINYL REPLACEMENT WINDOWS



\$148.56

HASTA 101UI

Teléfono: 301-699-2206 • Fax: 301-699-2137

3450 Bladensburg Rd. Brentwood, MD, 20722 castlewholesalers.com



¡Para ofertas exclusivas, denos un Like en Facebook, síganos en Twitter!



Horario: LUNES-VIERNES- 9:00 A.M. - 5:00 P.M.
SÁBADOS: 9:00 A.M. - 4:00 P.M. • DOMINGOS CERRADO

Descargo de responsabilidad: No nos responsabilizamos por errores tipográficos. Imágenes del producto son únicamente para propósitos de ilustración. Términos adicionales pueden aplicar. Descuentos disponibles por compras en cantidad. Precios sujetos a cambios sin previo aviso. Precio aplica únicamente con la presentación de este aviso.




Conrad Gaarder Escudero

ABOGADO, 30 años de experiencia

ACCIDENTES CON LESIONES PERSONALES, BANCARROTA, CASOS CRIMINALES, CASOS DE TRANSITO (RECKLESS, LICENCIA SUSPENDIDA, DWI), DIVORCIO DE MUTUO ACUERDO

6402 Arlington Blvd. Suite 371 Falls Church, VA (7 CORNERS)

(703) 522-4122 (703)587-6188

ATENDEMOS EN ESPAÑOL

Escuche por



Radio La Grande

Los clásicos de los años 60 y 70
Más de 3,400 canciones.

radiolagrande.net

EN CAROLINA DEL NORTE

WRTG 1000 AM – Raleigh
WSRP 910 AM – Jacksonville
WLNR 1230 SM – Kinston
WGSB 1060 AM – Durham
WREV 1220 AM – Greensboro
WLLY 1350 AM – Wilson
WLLN 1370 AM – Lillington
WLLQ 1530 AM – Chapel Hill

Camilo Sesto, Raphael, Sandro, Rabito, Sabu, Nelson Ned, Marisol, Shophy, Lizzett, Yolandita Monge, Claudia, Alberto Vasquez, Enrique Guzman...

VALDEMARSOUTH TRAVEL 2019 AMERICA

valdemartravel.com



Recuerde que viajes se escribe con "V" de Valdemar

BUENOS AIRES \$879	Honduras 390	Guadalajara 395
MONTEVIDEO \$843	Managua 395	Veracruz 329
SANTIAGO \$619	San Jose 420	Leon 395
ASUNCION \$795	Caracas 879	Los Angeles 197
	Panama 380	Miami 138
	Madrid 520	Monterrey 395

*Tarifas sujetas a cambio sin previo aviso. No incluyen impuestos.

ENVIAMOS DINERO A BOLIVIA, PERÚ MEXICO, ECUADOR, COLOMBIA, REPUBLICA DOMINICANA, ETC.

LIMA \$460	SAN SALVADOR \$368
LA PAZ \$598	GUATEMALA \$372
BOGOTA \$372	MEXICO \$278

SI PIENSA VIAJAR LLAME A VALDEMAR (202) 638-7385



Cuando tu negocio prospera, tu comunidad prospera.

En T-Mobile para Empresas, te damos las herramientas para que tu negocio salga adelante. Cámbiate y descubre:

- Planes ilimitados con opciones 5G incluidos.
- Acceso a expertos locales que trabajan para que tu negocio crezca.
- Además, si te cambias hoy, recibes \$200 en publicidad en Facebook por cuenta nuestra cuando cambies 3 o más líneas.

Ayuda a que tu negocio, tu familia y tu comunidad prosperen uniéndote a la red 5G más grande, rápida y confiable del país según expertos independientes de la industria.

Visita hoy tu tienda T-Mobile más cercana para más información.

Si hay congestión, clientes c/uso intensivo d/datos (más de 50 GB/mes en mayoría de planes) y los que elijan planes c/menor prioriz. podrían notar veloc. más bajas que otros; ver detalles del plan. Streaming de videos en smartphone/tablet da calidad DVD (480p). 5G: req. dispositivo compat.; cobert. no disp. en ciertas áreas. Alg. usos podrían req. determ. plan o función; visita es.T-Mobile.com. La más confiable: según informe de audit. realizado por la empresa umlaut c/datos de convocat. abierta sobre exper. d/usuarios de abr. a sept. 2021. Detalles completos: www.umlaut.com/en/benchmarking/USA. La más rápida: según veloc. 5G combinadas, prom. y gcales. en un análisis realizado por Ookla® de los datos de Speedtest Intelligence® s/veloc. de descarga 5G para el 3.er trimestre de 2021. Las marcas comerciales de Ookla se usan bajo lic. y se reproducen c/permiso. Oferta de Facebook: oferta por tiempo limit.; suj. a cambio. Se req. calif. cred., transf., serv. (3 o + líneas en total) y activ. en cualquier plan tarif. p/pequeños negocios con serv. postpag. de T-Mobile/Sprint. Si canc. líneas de voz en los últ. 90 días, reactiv. primero. Créd. d/\$200 c/tarj. virtual d/prepago Mastercard, que se puede usar solo p/public. en Facebook, Instagram para Facebook o Instagram; no se puede retirar efectivo y vence a los 6 meses. Junto c/la tarj. de prepago Mastercard se da un enlace al contenido d/marketing de Facebook; enlace válido por 60 días. Tarj. virtual d/prepago Mastercard emitida por Sunrise Banks N.A., miembro de FDIC, bajo licencia de Mastercard International Incorporated. Mastercard es una marca comerc. reg. y el diseño de los círculos es una marca comerc. de Mastercard International Incorporated. Al regist., activar, aceptar o usar esta tarj., se aceptan los térm. y cond. que se estipulan en el Acuerdo de tarj. d/prepago. Esta promoc. no está asoc. ni tiene ning. tipo de patroc. ni aval de Mastercard o Sunrise Banks N.A. Las líneas deberán estar act. y al corr. al emitir la tarj. Podría tardar de 6 a 8 sem. desde el cumpl. de los req. d/la oferta. Máx. 1/cuenta. P/cuentas de hasta 20 líneas. No se puede comb. con alg. ofertas/desc. T-Mobile, el logot. de la T y el color magenta son marcas comerc. reg. de Deutsche Telekom AG. © 2021 T-Mobile USA, Inc.

Washington DC se asocia con el Departamento del Tesoro

Abren oportunidad justa al crédito para empresas y residentes en DC

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

La ciudad de Washington y el Departamento del Tesoro acordaron establecer una sociedad estratégica con el objetivo de mejorar

el acceso al crédito y al capital de los residentes del Distrito de Columbia así como apoyar a las pequeñas empresas pertenecientes a minorías de la capital de la nación. El anuncio lo hizo el lunes la alcaldesa Muriel Bowser, quien destacó que dicha asociación se enmarca en el programa DC

REACH, el cual será administrado por el Departamento de Seguros, Valores y Banca (DISB) del Distrito de Columbia.

Bowser señaló que la iniciativa se dirige a promover la inclusión financiera de las comunidades desatendidas. El Distrito de Columbia es la segun-

da jurisdicción en el país en lanzar este programa de inclusión financiera, el cual fue desarrollado inicialmente por la Oficina del Contralor de Moneda (OCC) del Departamento del Tesoro en julio de 2020.

“Esta iniciativa trata de eliminar las barreras estructurales al capital y al



Además de poner el crédito y las finanzas al alcance de las minorías y de las pequeñas empresas, el programa DC REACH se centrará en la propiedad de vivienda asequible, resaltó el lunes la alcaldesa de Washington, Muriel Bowser.

FOTO: ANDREW HARNIK / AP

crédito que impiden a muchas personas obtener una oportunidad justa”, explicó la alcaldesa en una declaración escrita. “Al traer a todos a la mesa, podemos enfocarnos en crear soluciones que ayuden a más residentes de Washington DC a comprar casas, iniciar negocios y generar riqueza”, puntualizó.

La declaración de Bowser se hizo pública el primer día del evento #FairShot Week, que su administración diseñó para dar a conocer las nuevas oportunidades que se ofrecen a las empresas locales con el propósito de acelerar la recuperación económica de la ciudad.

La inauguración de #FairShot tuvo lugar el lunes en la sede de Pop-Up Collaborative, en la zona Noroeste (NW) de DC, donde la alcaldesa anunció un fondo de 3.3 millones de dólares, disponibles a través del programa de subvenciones para pequeñas empresas minoristas “Great Streets” de la ciudad.

Bowser reiteró que el programa DC REACH se enmarca en el Proyecto REACH del Departamento del Tesoro, que significa Mesa Redonda para el Acceso y el Cambio Económicos. Dijo que este programa reúne a líderes de la industria bancaria, organizaciones nacionales de derechos civiles, empresas y tecnología “para reducir las barreras que impiden la

participación plena y justa” en la economía de la nación.

A nivel nacional, el Proyecto REACH se centra en varias áreas con los siguientes enfoques:

- Crear un método alternativo de calificación crediticia para ayudar a millones de estadounidenses que enfrentan créditos menos accesibles y más costosos porque no tienen calificaciones crediticias utilizables.

- Ampliar las opciones de vivienda asequible para ayudar a las familias a generar riqueza mediante la conversión de los inventarios de viviendas de propiedad de los bancos en viviendas asequibles a través de préstamos de transferencia y renovación de bajo costo.

- Brindar asistencia técnica y otro tipo de apoyo a los bancos y pequeñas empresas propiedad de minorías, que desempeñan un papel fundamental en sus comunidades, pero enfrentan desafíos para acceder al capital y otros recursos.

“El Proyecto REACH es un foro de convocatoria con el objetivo importante de derribar las barreras que impiden que nuestro sistema financiero brinde el mismo acceso pleno, justo e igual para todos”, dijo por su parte el Contralor Interino de la OCC Michael J. Hsu. “Con el lanzamiento de esfuerzos concentrados aquí en DC, esta iniciativa beneficiará a muchas empresas y consumidores en la capital de la nación”.



KITCHEN KOMPACT
Beech 10'x10' Gabinetes de Cocina **\$1436⁸⁸**



WOLF HOME PRODUCTS
10'x10' Gabinetes de Cocina **\$2699¹²**



FABUWOOD
10'x10' Gabinetes de cocina **\$2173⁷⁰**



SUNNYWOOD
Maple 10'x10' Gabinetes de cocina de Madera Sólida **\$3652⁴⁰**

Las cocinas en las muestras de 10' x 10' incluyen uno (1) de cada uno de los siguientes gabinetes únicamente y NO incluye instalación, moldings, hardware decorativo, mesones, lavabo/llaves de agua, muebles o electrodomésticos:

- 12" Gabinete Base • 15" Gabinete Base • 18" Gabinete Base • 36" Base de Lavabo • 36" Gabinete Base Blind Corner • 12" x 30" Gabinete de Pared
- 15" x 30" Gabinete de Pared • 18" x 30" Gabinete de Pared • 24" x 30" Gabinete de Pared • 30" x 30" Gabinete de Pared
- 30" x 18" Gabinete Wall Bridge • 33" x 15" Gabinete Wall Bridge • 27" x 30" Gabinete de pared Blind Corner



TODOS LOS GABINETES SON ENSAMBLADOS PARA REDUCIR TIEMPO Y COSTOS DE INSTALACIÓN
PRUEBE CON CASTLE PARA UN ESTIMADO EN GABINETES A LA MEDIDA

SE HACEN ENTREGAS EN TODO EL PAÍS



www.castlewholesalers.com

Área Metropolitana de Baltimore:
Desoto Business Park, 1006 Wilso Dr.
Baltimore, MD, 21223
410-644-4200
Fax 410-644-8511

Área Metropolitana de DC:
3450 Bladensburg Rd.
Brentwood, MD, 20722
301-699-2206
Fax 301-699-2137



¡Para ofertas exclusivas, denos un Like en Facebook, síganos en Twitter!

Horario: lunes- viernes 9:00 a.m. - 5:00 p.m.; sábado 9:00 a.m. - 4:00 p.m.; domingo cerrado.
No somos responsables por errores tipográficos. Las imágenes del producto es únicamente para el propósito de ilustración. Términos adicionales pueden aplicar. Disponible Descuentos por Cantidades mayores. Los precios están sujetos a cambio sin previo aviso.



Johnny A. Yataco
President

Nelly Carrión
Director

Víctor Caycho
Josmar Castillo
Reporters

Mónica Peña
Karen Sun
Account Executives

Álvaro Ortiz
Photographer

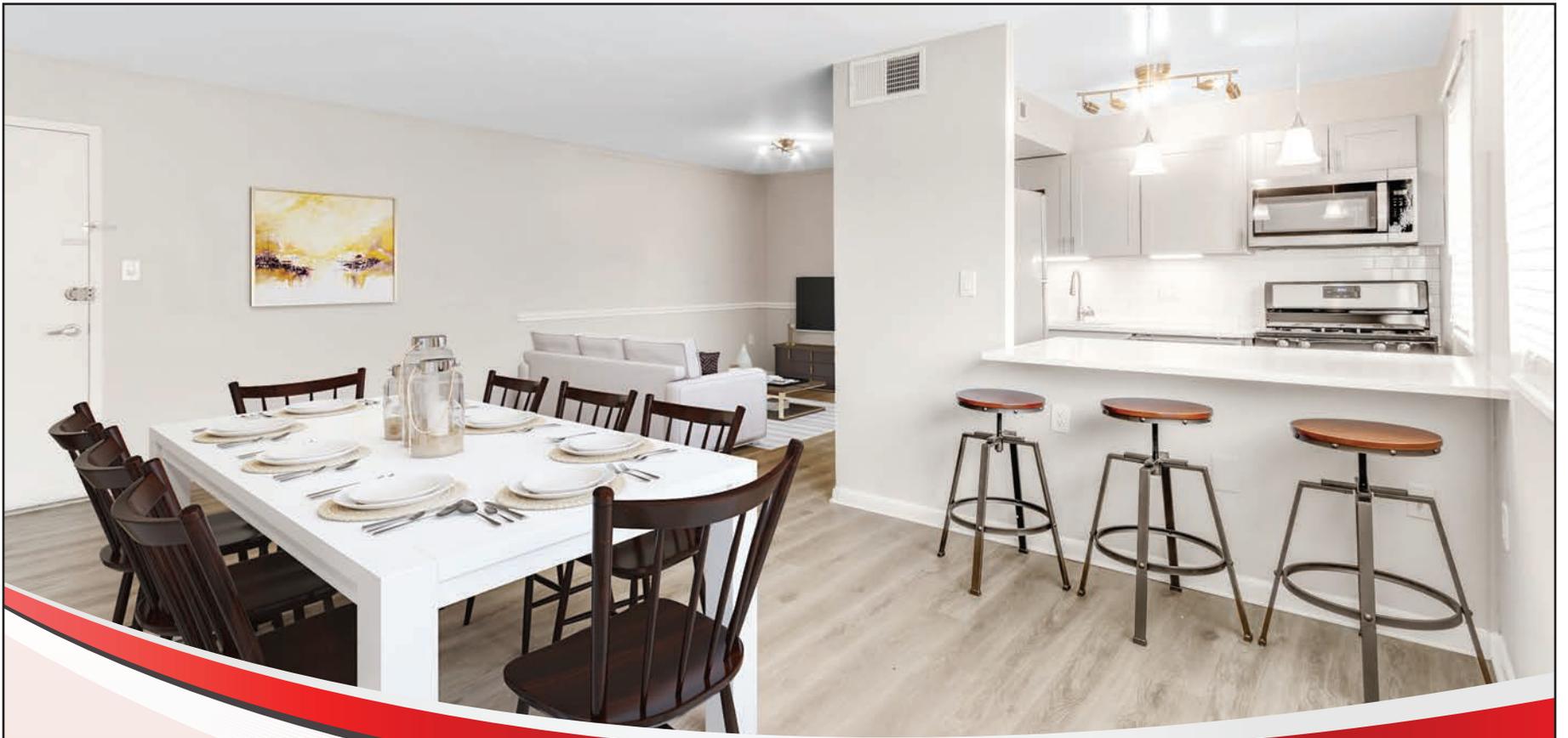
Sara Corral
Designer

Renzo Espinoza
Account Executives

Mercedes Balseca
Andrés Quiñones
Classifieds

8757 Georgia Ave. Suite 430, Silver Spring, MD 20910
240-450-1779 fax 301-588-5888

© All Rights Reserved. Washington Hispanic is not responsible for the opinions expressed in signed articles.
News Service AP E-Mail info@washingtonhispanic.com



HAGA SU HOGAR EN REGENCY POINTE EN FORESTVILLE, MARYLAND

**3253 Walters Lane
Forestville, MD 20747
301.970.9259**

www.regencypointeapts.com

**¡Cada uno de nuestros
apartamentos de 1, 2 & 3
dormitorios fueron
recientemente renovados
y diseñados teniendo en
mente un estilo de vida lujosa!**



**Comodidades en el
barrio, empleadores
principales, y escuelas
están muy cerca.**

**Sea que esté buscando un diseño espacioso
para su familia, o un lugar
comfortable para usted mismo, lo tenemos
todo en una ubicación ideal.**



Presidenta de la Cámara Baja, Nancy Pelosi, respalda a candidato demócrata

“Tom Pérez es el gobernador que necesita Maryland”

VICTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

Un sólido respaldo a su postulación para próximo gobernador de Maryland recibió el lunes el líder demócrata Tom Pérez, esta vez de la presidenta de la Cámara de Representantes, Nancy Pelosi.

Pelosi, quien creció en el vecindario Little Italy de Baltimore, anunció el respaldo mediante una declaración hecha por video. Ella fue la primera mujer presidenta de la Cámara en 2007.

En su respaldo, la presidenta Pelosi citó su larga trayectoria de trabajo junto a Tom Pérez para brindar justicia al pueblo estadounidense, así como el compromiso de Pérez de crear un futuro progresista junto con la comunidad.

“Trabajé en estrecha colaboración con Tom cuando dirigió el Departamento de Trabajo al lado del presidente Obama, así como la División de Derechos Civiles del Departamento



Nancy Pelosi, presidenta de la Cámara de Representantes de los Estados Unidos, consideró a Tom Pérez “alguien que no tiene miedo de hacer el arduo trabajo que requiere el gobierno”.

FOTO: LAUREN VICTORIA BURKE / AP

de Justicia y la presidencia del Comité Nacional Demócrata..., así que créame cuando les digo que él será el líder que Maryland necesita para impulsar un cambio progresivo y cumplir”, señaló Nancy Pelosi.

“Tom es un líder compasivo, un gran oyente y alguien que no tiene miedo de hacer el arduo trabajo que requiere el gobierno, y me enorgullece respaldarlo”, añadió la presidenta de la Cámara de Representantes.

Tom Pérez, por su parte, comentó efusivamente el respaldo de la líder demó-

crata, y dijo que “Nancy Pelosi es una líder transformadora que ha pasado toda su carrera en la búsqueda feroz de la justicia para los niños y las familias estadounidenses”.

“Ella ha estado en la primera línea para defender nuestra democracia y estoy muy agradecida por su liderazgo aquí en Maryland, en todo nuestro país y en todo el mundo. No podría estar más orgulloso de recibir su respaldo”, dijo.

Nancy Pelosi, en efecto, proviene de una larga lista de servidores públicos de



Tom Pérez, primer hispano que llegó a secretario de Trabajo de EEUU con el presidente Barack Obama y a la presidencia del Comité Nacional Demócrata, recibió entusiasmado el respaldo de la presidenta de la Cámara de Representantes, Nancy Pelosi, a su postulación como candidato demócrata a gobernador de Maryland en las elecciones de 2022.

FOTO: AP

Baltimore. Su padre, Thomas D'Alesandro Jr., representó al tercer distrito del Congreso de Maryland en la Cámara de Representantes de los Estados Unidos y luego se desempeñó como alcalde de Baltimore. Su hermano, Thomas D'Alesandro III, también se desempeñó como alcalde de Baltimore.

Hijo de dominicanos

Tom Pérez, nacido en la ciudad de Buffalo, Nueva

York, es hijo de dominicanos. Ahora se presenta para una disputada carrera por gobernador en las primarias demócratas de Maryland en 2022, junto a otros siete precandidatos. El vencedor se enfrentará en noviembre al que gane las respectivas primarias republicanas.

Pelosi elogió el trabajo realizado por Tom Pérez como presidente del Comité Nacional Demócrata, cargo al que por prime-

ra vez ocupó un hispano. “Gracias al liderazgo de Tom en el Comité Nacional Demócrata, los demócratas pudieron cambiar la Cámara, el Senado y poner a Joe Biden en la Casa Blanca”, destacó Pelosi en el video. “Tom ahora tiene la mejor oportunidad de cambiar el estado de Maryland”.

El gobernador republicano de Maryland, Larry Hogan, tiene un mandato limitado y no puede volver a postularse.

Como presidente del consejo del condado

Gabe Albornoz delinea futuro plan de trabajo

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

En su primera reunión con los líderes de Maryland, que se consideró como el inicio no oficial de la Sesión Legislativa 2022, el presidente del consejo del condado de Montgomery, Gabe Albornoz, hizo un esbozo de su plan de trabajo en el cargo para el año venidero y destacó el desarrollo de proyectos de infraestructura críticos y sostenibles.

Se trató del Desayuno Legislativo del Comité para Montgomery, en donde Albornoz delineó algunos proyectos de infraestructura que consideró “de importancia crítica y muy necesarios para mejorar la red de transporte”, como el Tránsito Rápido de Autobuses Veirs Mill Road Flash.

Asimismo, urgió a los presentes a abordar los desafíos climáticos financiando el Programa de Au-



Gabe Albornoz, presidente del condado de Montgomery, Maryland.

FOTO: CORTESIA

tobuses de Emisiones Cero.

En la lista de prioridades que mencionó en su discurso están:

- Proporcionar atención especial a las necesidades de salud mental de los residentes de Montgomery haciendo avanzar el Centro de Restauración;

- Asegurar “la mejor preparación de los jóvenes ahora, para los puestos de trabajo que necesitamos llenar hoy, apoyando los proyectos respectivos del Montgomery College”.

- Seguir financiando

proyectos que mejoren la calidad de vida y la enriquecen a través de las artes financiando el proyecto del Teatro Olney.

Asimismo, planteó “abordar las amenazas emergentes, como las ‘armas fantasma’ en nuestra comunidad”. Al respecto, dijo que “esas horribles armas están llegando a las manos de nuestro bien más preciado, nuestros niños”, por lo que “es necesario estar al frente de este asunto antes de que se salga de control”.

La vida es breve.
No la acortes aún más.

Elige vivir. Vacuna a tus hijos contra el VPH y protégelos del cáncer.

@vaccinatevirginia



VDH VIRGINIA DEPARTMENT OF HEALTH



Candidatos a la gobernación Rushern Baker y Nancy Navarro

Impulsan acceso de minorías a las licencias en MD

ZUMA DIAZ
WASHINGTON HISPANIC

Luego del lanzamiento oficial de las apuestas deportivas en los casinos de Maryland la semana pasada, el candidato a gobernador del estado, Rushern Baker, y la candidata a vicegobernadora, Nancy Navarro, plantean la necesidad de una mayor equidad racial y de género en la distribución de las respectivas licencias.

“Una vez más, una nueva industria se pone en marcha en nuestro estado con la promesa de decenas de millones de dólares en ingresos fiscales y hasta ahora ha habido poco o ningún acceso para las minorías o las empresas propiedad de mujeres”, precisó Baker.

“Ya sea el juego, el cannabis medicinal, o ahora las apuestas deportivas,

hemos dado prioridad una y otra vez a los inversores ricos y bien conectados en lugar de garantizar el acceso equitativo de todos los habitantes de Maryland a estas nuevas industrias, y esto es absolutamente inaceptable, especialmente en el estado más diverso de la Costa Este del país”, añadió.

Baker ofreció que de ser elegido gobernador, “me comprometo a garantizar la equidad en la distribución de las licencias de apuestas deportivas”.

Al respecto, el candidato planteó las siguientes prioridades:

■ Exigir que todos los solicitantes de licencias de apuestas deportivas móviles tengan al menos un 30 por ciento de participación de empresas de minorías en el negocio.

■ Nombrar a miembros de la Comisión de Revisión de Solicitudes de Apuestas Deportivas (SWARC) “que

estén comprometidos con la equidad en este proceso y que no repitan los mismos errores cometidos en los procesos de concesión de licencias de juego y cannabis medicinal.

■ Poner un tope al número de licencias móviles disponibles, “asegurando que los grandes actores de la industria se vean incentivados a asegurar la inversión de empresas propiedad de minorías o mujeres para sus solicitudes”.

Más adelante, Baker, quien ha sido ejecutivo del condado de Prince George’s, recaló ante sus seguidores que su vida está impulsada por “ser intransigente cuando se trata de luchar por la equidad en nuestras comunidades”.

“Tuve oportunidades que otros no tuvieron, y eso es algo que tenemos que cambiar”, afirmó, y dijo que contempla un mejor futuro para Maryland y para todos sus habitantes.



Rushern Baker y Nancy Navarro, candidatos a gobernador y vicegobernadora de Maryland, respectivamente, dan a conocer sus planes de trabajo y la necesidad de una mayor equidad en la distribución de licencias de todo tipo en el estado. FOTO: CORTESIA

Por su parte, Nancy Navarro, quien es nacida en Venezuela y actualmente es miembro del Consejo del Condado de Montgomery, dijo que durante su gestión se aseguró de que “las familias trabajadoras fueran siempre una prioridad”. Al respecto, se refirió a la aprobación del salario mínimo de 15 dólares, el aumento de la equidad salarial y el pago por enfermedad.

Asimismo, prometió que si es elegida vicego-

bernadora de Maryland continuará luchando por aumentar la financiación para proporcionar más acceso a la atención de salud y a la educación en la primera infancia.

Por otro lado, el candidato a gobernador Rushern Baker dio a conocer su propósito de trasladar la oficina del gobernador del estado a Baltimore, cuando la Asamblea General no esté en sesión.

“La razón por la que

quiero hacer eso es porque la ciudad de Baltimore es la más importante que tenemos en el estado. Es realmente la tarjeta de presentación para todos nosotros en Maryland”, dijo Baker.

Baker se postula contra al menos otros siete candidatos en las primarias demócratas de Maryland que se realizarán el 28 de junio, incluidos Jon Baron, Peter Franchot, John King, Wes Moore, Ashwani Jain, Doug Gansler y Tom Perez.

■ CONDADO DE ARLINGTON SE ASOCIA CON AMAZON

Compran 1300 apartamentos para mantenerlos asequibles

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

La ciudad de Arlington, en Virginia, se asoció con la gigante tecnológica Amazon para preservar más de 1,300 viviendas asequibles en los Apartamentos Barcroft durante 99 años, anunció el martes la junta del condado,

La operación fue calificándola como una de las inversiones en viviendas asequibles más grandes de la región.

Ese mismo día, la Junta del Condado de Arlington se comprometió a otorgar un préstamo de 150 millones de dólares para comprar la propiedad. Por su parte, Amazon ha comprometido un préstamo de 160 millones de dólares para apoyar el plan

de preservación.

Barcroft Apartments está ubicado junto al corredor de tránsito de Columbia Pike en lo que se conoce como uno de los últimos complejos de apartamentos asequibles en Arlington, según Anne Venezia, directora de viviendas del condado de Arlington.

El complejo de apartamentos de 60 acres se puso a la venta este otoño.

Si un desarrollador de bienes raíces hubiera comprado la propiedad, probablemente se habría vuelto demasiado costosa para los residentes actuales, quienes estaban muy preocupados por la situación, tal como publicó Washington Hispanic hace tres semanas.

La adquisición de la propiedad por parte del condado garantizará que ningún residente sea desplazado y que los aumentos de alquiler de las 1,334 unidades, incluidos 659 apartamentos

tamaño familiar, tengan un límite de no más del 3 por ciento anual.

Actualmente, las unidades tienen alquileres que son asequibles para los hogares de bajos ingresos que ganan hasta el 60 por ciento del ingreso promedio del área, que en 2021 es \$ 77,400 para una familia de cuatro personas en Arlington.

“La escasez de viviendas asequibles ha sido un desafío crónico para esta región. Al asociarse con el condado de Arlington, Amazon puede ayudar a ser parte de la solución”, dijo Catherine Buell, directora de Amazon Housing Equity Fund.

“Estas familias son el corazón de nuestra comunidad e incluyen maestros, agentes de la ley, trabajadores de la construcción y del transporte, solo por nombrar algunos”, dijo.

La compra, que se espera que se complete en 2022, agregará comodidades y mejorará la propiedad.



LEGAL
COUNSEL
for the
ELDERLY



¿PODRÁS QUEDARTE EN TU HOGAR?

La Asesoría Legal para Adultos Mayores (LCE) está lista para ayudar a los residentes de Washington D.C. que enfrentan desalojos o ejecuciones hipotecarias. No tienes que enfrentarte a una posible pérdida de tu hogar solo. Comunícate con la LCE para recibir asistencia legal gratis*.

Llama a la Línea de ayuda de la LCE al 202-434-2120. Hablamos español.

*Debes ser residente del Distrito de Columbia y tener 60 años o más. Sujeto a requisitos de ingresos.

La Asesoría Legal para Adultos Mayores está afiliada a AARP.



Multimillonario plan anuncia vicepresidenta Harris

Inversiones privadas para frenar migración desde Centroamérica

ZULMA DIAZ
WASHINGTON HISPANIC

La vicepresidenta Kamala Harris anunció el lunes 1.200 millones de dólares en compromisos de compañías internacionales privadas para respaldar las economías y la infraestructura social de

los países centroamericanos, dentro de sus esfuerzos por combatir lo que la Casa Blanca describe como “causas originarias” de la migración a Estados Unidos.

El presidente Joe Biden encargó en marzo a Harris que trabajara para hacer frente a las fuerzas sociales, políticas y económicas

que empujan a migrantes y solicitantes de asilo hacia el país, incluidos muchos que cruzan de forma ilegal la frontera entre Estados Unidos y México.

Harris apeló en mayo al sector privado para pedir inversiones en El Salvador, Guatemala y Honduras, en un esfuerzo de mejorar la estabilidad social y eco-

nómica y oportunidades en esos países. El anuncio del lunes se suma a esa “llamada a la acción”, en la que la vicepresidenta dio a conocer nuevos compromisos e instaba a otras firmas a continuar su inversión.

Entre las nuevas iniciativas anunciadas el lunes se mencionó un proyecto de Nespresso para apoyar



Kama Harris, vicepresidenta del país, dio a conocer el lunes nuevas inversiones privadas en América Central que ya llegan a sobrepasar los 1,200 millones de dólares. El objetivo: dar mayores oportunidades a la región y con eso disminuir el flujo migratorio hacia Estados Unidos. FOTO: J. MARTIN / AP

a productores de café en Honduras y El Salvador, un plan de Microsoft para conectar a millones de personas a internet y un compromiso de 100 millones de dólares para la región de Mastercard destinado a fomentar los pagos digitales y el comercio electrónico.

Existe un debate sobre las causas de la migración -que en los últimos meses ha alcanzado números record-, y muchos conservadores responsabilizan a la débil aplicación de la ley en la frontera y a la percepción de que Estados Unidos se volvió más hospitalario con los migrantes y solicitantes de asilo.

Muchos liberales señalan también el empeoramiento de las condiciones en los países de origen y el impacto del COVID-19.

Harris y los expertos en migración centroamericana consideran poco probable que estos esfuerzos den resultados rápidos. Pero los grandes aumentos en el fenómeno migratorio han creado problemas políticos para la vicepresidenta, incluso cuando no es directamente responsable de los controles fronterizos o el procesamiento de migrantes.

Los esfuerzos de Harris para reducir la corrupción, en el corazón de su plan, también se vieron retrasados. El procurador general de Guatemala despidió en julio al principal fiscal anticorrupción del país, Juan Francisco Sandoval, pocas semanas después de que la vicepresidenta visitara dicho país centroamericano, e instó a los líderes a preservar el estado de derecho.

Harris, que había evitado visitar o hablar con líderes de Honduras y El Salvador debido a preocupaciones sobre la corrupción del gobierno en esas naciones, tiene nuevas esperanzas de que la presidenta entrante de Honduras, Xiomara Castro, cumpla sus promesas de combatirla. La vicepresidenta llamó a Castro el

sábado para felicitarla.

Los funcionarios de la Casa Blanca, que hablaron bajo condición de anonimato, la describieron como una buena decisión y apuntaron los ofrecimientos de la mandataria electa de mejorar la economía y proteger mejor de la violencia que sufren las mujeres de su país.

Las inversiones

Harris anunció los nuevos compromisos el lunes durante una mesa redonda con líderes corporativos, incluidos Brad Smith, de Microsoft; Paula Santilli, de la división latinoamericana de PepsiCo; David MacLennan, de Cargill; Guillaume Le Cunff, de Nespresso, y Juan Pablo Mata, de Grupo Mariposa, una empresa de alimentos y bebidas con sede en Guatemala.

La nueva mayor inversión provendrá de PepsiCo, que planea gastar \$190 millones durante los próximos cuatro años en mejorar las plantas, expandir las rutas de distribución y reducir las emisiones. Cargill y Parkdale Mills se comprometieron a aportar cada uno \$150 millones para proyectos agrícolas y de fabricación.

Microsoft, que ya había anticipado dar acceso a Internet a tres millones de personas en la región, aumentará su compromiso a cuatro millones y también prometió enseñar habilidades digitales a 100.000 personas.

Los funcionarios de la administración esperan que las inversiones de las grandes empresas creen prácticas comerciales más transparentes, incluido el acceso de más gente al crédito digital; eso dificultará el ocultamiento de los sobornos y otras actividades del mercado negro. También esperan que las promesas de las empresas de pagar salarios más altos den a las personas más razones para evitar el arriesgado viaje hacia el norte.



- Mejore sus habilidades en inglés
- Obtenga y mejore sus conocimientos de computación
- Obtenga entrenamiento laboral



CLASES GRATIS PARA ADULTOS QUE VIVEN EN WASHINGTON, D. C.

Aplique en línea

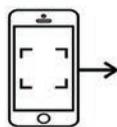
Primavera 2022

Visite nuestra página web para más información

www.carlosrosario.org

- Inglés como segundo idioma (ESL) desde Orientación hasta Nivel 8
- Clases de ciudadanía (También disponibles para personas que viven en VA y MD)
- Clases de preparación para obtener tu GED

Aplique antes del 13 de diciembre



Agregue su nombre a la lista de interés **Aquí**

- Entrenamiento Laboral: Asistente de Enseñanza Bilingüe, Artes culinarias, Asistente de enfermería, Fundamentos de Informática
- Conocimientos de Matemáticas y Tecnología.
- Alfabetización en español. Y Más!

Todos los estudiantes reciben una laptop y asistencia para aprender a usarlos
Instagram: [carlosrosarioschool](https://www.instagram.com/carlosrosarioschool) / Twitter: [CR_School](https://twitter.com/CR_School) / Facebook: [CarlosRosarioSchool](https://www.facebook.com/CarlosRosarioSchool)

Aprueban histórico plan piloto para aliviar la pobreza

Montgomery asigna \$800 al mes a 300 familias por dos años

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

En una decisión histórica, los miembros del Consejo del Condado de Montgomery, en Maryland, votaron por unanimidad para aprobar una asignación especial de casi 2 millones de dólares para el Presupuesto Operativo FY22, suma que se destinará a un Programa Piloto de Ingresos Garantizados.

La financiación fue presentada por los patrocinadores principales, el concejal Will Jawando y el presidente del Consejo, Gabe Albornoz. El vicepresidente del Consejo, Evan Glass, y los concejales Tom Hucker, Craig Rice, Hans Riemer y Nancy Navarro fueron copatrocinadores.

Este crédito especial

proporcionará la financiación inicial para implementar un Programa Piloto de Ingresos Garantizados del condado de Montgomery.

De acuerdo a los impulsores del programa piloto, se proponen inscribir a 300 hogares a los que proporcionará 800 dólares al mes durante 24 meses. Puede incluir a personas o familias con o sin niños.

“Se está llevando a cabo un esfuerzo de planificación en colaboración para determinar cómo se inscribirán las personas en este programa piloto”, indicó un portavoz del consejo del condado.

También se están realizando esfuerzos para abordar cualquier impacto de la renta garantizada en otras prestaciones, y la estructura para la evaluación de los resultados de los hogares participantes, añadió el

vocero.

Gabe Albornoz, presidente del consejo, destacó que “el Programa Piloto de Renta Garantizada es una solución para ayudar a las familias a salir permanentemente de la pobreza”.

“Honra la capacidad de recuperación de una familia al confiar en su capacidad para tomar sus propias decisiones sobre lo que es mejor para su camino y seguir adelante”, dijo, para añadir que este programa, el primero de este tipo en el estado de Maryland, “ayudará a proporcionar tranquilidad económica a nuestros residentes más vulnerables y pondrá fin a la pobreza generacional”.

“Los programas de renta garantizada están apareciendo en ciudades y condados de todo el país”, aseveró por su parte el concejal Will Jawando. “La creencia



Miembros del Consejo del Condado de Montgomery en pleno votan por unanimidad para aprobar un programa de ingresos garantizados que entregará un bono mensual de \$800.00 a las familias más necesitadas de esa jurisdicción.

FOTO: CORTESÍA

de que las personas tienen la capacidad de tomar las mejores decisiones para mejorar su posición económica ha demostrado ser cierta en un caso tras otro”, añadió. Los miembros del consejo se mostraron orgullosos de ser la primera jurisdicción de Maryland en introducir un proyecto piloto de ingresos garantizados. “A medida que continuamos con la recuperación del COVID-19, esperamos ayudar a muchos residentes del condado de Montgomery a ser más estables económicamente y a mejorar su calidad de vida”, dijo Jawando.

La renta garantizada es un pago directo y recurrente en efectivo a un

grupo específico de personas sin condiciones. El propósito del programa es ayudar a aliviar la pobreza, proporcionar una forma de estabilidad financiera y dar a los residentes la capacidad de tomar sus propias decisiones para mejorar su posición económica.

Público-privada

El programa piloto será una asociación público-privada con una subvención de 1 millón de dólares de la Fundación Meyer para apoyar este esfuerzo. La evaluación del programa se incorporará al proyecto piloto a medida que se vaya diseñando.

Antes de la pandemia de COVID-19, los datos

mostraban que el 40 por ciento de los estadounidenses no podían permitirse una emergencia de 400 dólares.

En 2018, se estimó que el 47 por ciento de los hogares de inquilinos del Condado de Montgomery estaban agobiados por el alquiler, pagando más del 30 por ciento de sus ingresos por la vivienda.

COVID-19 ha tenido un impacto financiero negativo desproporcionado en las mujeres y las personas de color.

Se espera que la renta garantizada sea un componente eficaz para ayudar a los hogares a recuperarse de los impactos económicos de la crisis sanitaria.

Senadores ofrecen continuar la lucha

Otro revés sufre plan migratorio demócrata

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

La parlamentaria del Senado determinó el jueves que los intentos de los demócratas para permitir que millones de inmigrantes permanezcan temporalmente en el país deberían ser retirados de un amplio proyecto de ley sobre cuestiones sociales y ambientales.

La decisión propinó otro duro golpe a una añeja prioridad del partido y de activistas por los derechos de los migrantes.

El fallo de Elizabeth MacDonough, el árbitro partidista de las normas del Senado, significa casi seguramente que los demócratas tendrán que retirar su propuesta de su paquete de iniciativas sobre cuidado de la salud, servicios a las familias y combate al cambio climático promovido por el presidente Joe Biden.

La opinión de la parlamentaria no representó una sorpresa: es la tercera ocasión desde septiembre

que dice que los demócratas infringirían las normas del Senado al utilizar esa iniciativa legislativa para ayudar a inmigrantes, y que debería ser retirada del proyecto de ley.

De todas formas, la decisión de MacDonough representa un doloroso revés para grupos progresistas y de hispanos que guardan esperanzas de aprovechar el hecho de que los demócratas controlan la Casa Blanca y el Congreso para obtener avances en el tema, los cuales no han logrado concretarse en las cámaras desde hace décadas.

En una declaración conjunta, los senadores Chuck Schumer, Dick Durbin, Bob Menéndez, Catherine Cortez-Masto, Ben Ray Lujan y Alex Padilla, objetaron la decisión contra la iniciativa que ofrece protecciones legales a millones de inmigrantes indocumentados.

“Estamos rotundamente en desacuerdo con la interpretación de la parlamentaria del Senado sobre nuestra propuesta de reforma migratoria, y seguimos completamente compro-

metidos en buscar cualquier forma de conseguir un camino a la ciudadanía en la legislación ‘Build Back Better Act’”, precisaron.

También señalan que “a lo largo de todo el proceso de reconciliación, hemos trabajado para garantizar que la reforma migratoria no fuera tratada como una idea secundaria”.

“El pueblo estadounidense entiende que arreglar nuestro sistema de inmigración es un imperativo moral y económico. Hoy y siempre, estamos con los millones de familias inmigrantes de todo el país que merecen algo mejor y reafirmamos que nuestra promesa de luchar por ellos sigue en pie”, concluyó la declaración.

Una reacción totalmente indignada fue la de la Alianza Nacional del TPS, que en un comunicado denunció que “desde un principio hemos dicho que el proceso parlamentario público fue establecido como parte de un plan orquestado para que los líderes demócratas tengan una excusa para su inminente fracaso”.

“No nos ha sorprendido la noticia de hoy. Y, efectivamente, nada ha cambiado. Los demócratas tienen

el control del Congreso y de la Casa Blanca, y pueden aprobar leyes en el Senado con 50 votos. Pueden y de-

ben ofrecer protección permanente a los inmigrantes. Esperamos que lo hagan”, urgió la organización.



Silvia Caceres-Diaz
Insurance Agency

Si necesita seguro de automovil en Maryland y Washington DC, nosotros le ofrecemos:

- Cobertura Inmediata
- Mínimo Pago Inicial
- Facilidades de Pago Mensuales
- Asistencia en la Obtención de su título y placas
- Seguros Comerciales, Casas,
- Diplomáticos, Motociclistas.



Silvia Caceres Díaz
Agente Broker de Seguros

Telf. (301) 593-8683

10016-B Colesville Rd. Silver Spring, MD 20901 Four Corners



Seguros

Member Travelers Group

Kentucky el más afectado con 54 víctimas fatales

Tornados matan a 88 en cinco estados

**BRUCE SCHREINER Y
CLAIRE GALOFARO**
MAYFIELD, KENTUCKY /
AP

Trabajadores, voluntarios y miembros de la Guardia Nacional se desplegaron en las zonas de Kentucky azotadas por una serie de tornados para comenzar el largo proceso de recuperación, incluyendo continuar la búsqueda de los muertos, la entrega de botellas de agua potable y la sustitución de miles de postes de servicios públicos dañados.

El enjambre de tornados y tormentas del viernes por la noche que mató al menos a 88 personas en cinco estados —74 de ellas en Kentucky— dejó un camino de devastación que se extendió desde Arkansas, donde destruyó un asilo de ancianos, hasta Illinois, donde una bodega de distribución de Amazon resultó dañada gravemente.

En Kentucky, el gobernador Andy Beshear dijo que podría aumentar el número de muertos a medida que las autoridades siguen retirando los escombros, que han obstaculizado los esfuerzos de recuperación. Cerca de 450 miembros de la Guardia Nacional se han movilizado en el estado y 95 de ellos están buscando a personas presumiblemente fallecidas.

“Con esta cantidad de daños y escombros, podría pasar una semana, o tal vez



Dos damnificados pasan cerca de las casas y vehículos arrasados por uno de los tornados en Mayfield, Kentucky, el sábado 11. Los tornados y el clima severo causaron daños catastróficos en múltiples estados, matando a docenas de personas durante la noche.

FOTO: MARK HUMPHREY / AP

más, antes de que tengamos un conteo final del número de vidas perdidas”, declaró el gobernador.

Las autoridades de Kentucky informaron que la magnitud de la destrucción estaba afectando su capacidad para evaluar los daños que dejaron las tormentas del viernes. Aun así, los esfuerzos se centraron en reparar la red eléctrica, albergar a la gente que se quedó sin vivienda y entregar suministros.

En todo el estado, unas 26.000 casas y negocios se quedaron sin electricidad, según el sitio poweroutage.us, incluyendo casi todos los de Mayfield. Más de 10.000 viviendas y negocios estaban sin agua y otros

17.000 fueron advertidos de que la hirvieran, declaró a reporteros el director de la agencia para el manejo de emergencias de Kentucky, Michael Dossett.

Las autoridades estatales y locales dijeron que podrían pasar años para que algunas de las zonas más afectadas se recuperen por completo.

“Esto no va a ser una operación de una semana o un mes, amigos. Esto continuará durante los próximos años. Este es un evento masivo”, afirmó Dossett.

Cinco tornados golpearon Kentucky en total, entre ellos uno que dejó un sendero de destrucción extraordinariamente largo, de unos 320 kilómetros (200

millas), informaron las autoridades.

Promete ayuda

El presidente Joe Biden prometió el miércoles hacer “lo que sea necesario, durante el tiempo que sea necesario” para ayudar a



El gobernador de Kentucky, Andy Beshear, abraza a Hannah Lee, miembro del Departamento de Bomberos Voluntarios de Bremen, el martes 14, mientras recorre la comunidad para ver la destrucción causada por los tornados.

FOTO: GREG EANS-THE MESSENGER-INQUIRER / AP

Kentucky y a otros estados luego del paso de la serie de tornados que, señaló, dejaron un rastro de devastación inimaginable. “Se recuperarán y reconstruirán”, manifestó.

“El alcance y magnitud de su destrucción es casi

inimaginable”, comentó mientras estaba parado frente a una vivienda que quedó reducida a unas cuantas paredes y pilas de escombros en Dawson Springs, una de dos localidades de Kentucky que visitó.

■ ANUNCIA USCIS POR CASOS COMO EL DE KENTUCKY

Inmigrantes afectados reciben ayuda por desastres naturales

VICTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

El Servicio de Inmigración y Aduanas de los Estados Unidos (USCIS) dio a conocer en un comunicado que ofrece servicios de inmigración para ayudar a las personas afectadas por circunstancias imprevistas, como los desastres naturales.

Ejemplos de circunstancias imprevistas son las circunstancias climatológicas severas recientes en Kentucky y estados cercanos, pero no se circunscriben a ellas solamente.

Las siguientes medidas pueden estar disponibles y serán determinadas caso por caso según se soliciten:

- Cambiar el estatus de no inmigrante o extender la estadía de un no inmigrante que se encuentra actualmente en Estados Unidos. El no solicitar la extensión

o el ajuste antes de la expiración de su período autorizado de admisión puede ser excusado, si la demora se debió a circunstancias extraordinarias fuera de su control;

- Nuevo permiso condicional (parole) de personas a las que USCIS les concedió previamente el permiso condicional;

- Procesamiento expedito de solicitudes de permiso adelantado de viaje;

- Adjudicación expedita de solicitudes de autorización de empleo fuera del campus para estudiantes F-1 con graves dificultades económicas;

- Adjudicación expedita de solicitudes de autorización de empleo, cuando corresponda;

- Consideración de solicitudes de exención de tarifas debido a la imposibilidad de pagar;

- Flexibilidad para aquellos que recibieron una Solicitud de Eviden-

cia o una Notificación de Intención de Denegación, pero no pudieron presentar evidencia o responder de manera oportuna;

- Flexibilidad si la persona no pudo presentarse a una entrevista programada con USCIS;

- Reemplazo expedito de documentos de viaje o de inmigración perdidos o dañados emitidos por USCIS, como Tarjeta de Residente Permanente (tarjeta verde), Documento de Autorización de Empleo y Registro de Entrada / Salida (Formulario I-94); y

- Reprogramar una cita para servicios biométricos.

Si perdió todos los documentos que pueden utilizarse como evidencia en una circunstancia imprevista, debe incluir una explicación en su descripción y una copia de un informe policial, reclamo de seguro u otro informe, si está disponible, para respaldar su solicitud.

Elliot & Chatain PLLC

Buscas ayuda en Español
iLlama ahora!

Abogados serios que te ofrecen
guía y orientación legal
en tus problemas de Inmigración

La primera consulta es gratis
Se habla español.



Email: FChatain@elliotchatain.com

202 431 0092

Vuelven al aprendizaje virtual en última semana de clases

Cierran 3 escuelas en PG y otra en DC por brote de Covid-19



Monica Goldson, directora ejecutiva de las escuelas públicas del condado de Prince George's, informa sobre el aumento de casos de coronavirus en esos planteles. FOTO: CORTESIA

ZULMA DIAZ
WASHINGTON HISPANIC

Tres planteles escolares en el condado de Prince George's, Maryland, están cancelando las clases presenciales debido a un brote de casos de COVID-19 que ha preocupado a la comunidad

educativa.

Se trata de la escuela intermedia Benjamin Tasker, la escuela pública autónoma EXCEL y la escuela intermedia Kettering, confirmó la directora ejecutiva de las escuelas públicas del condado, Monica Goldson, en un comunicado que se difundió el miércoles. Los estudiantes permanecerán en aprendizaje virtual hasta el lunes 3 de enero.

Una situación similar atraviesa la escuela elemental Whittier, del Distrito 4 de DC, que también cambiará hacia el aprendizaje virtual durante los últimos días antes de las vacaciones de invierno como resultado de un aumento en los casos de coronavirus.

En un comunicado, el canciller de las Escuelas Públicas de DC, Lewis Ferebee, dijo que dicho



La escuela intermedia Benjamin Tasker es uno de los centros educativos del condado de Prince George's, en Maryland, que volvió a la enseñanza virtual en lugar de la presencial por el alto número de contagios de COVID-19.

plantel pasará al aprendizaje virtual hasta el 22 de diciembre.

La semana pasada, el sistema escolar de Prince George's tuvo un total de 100 casos diarios durante dos días, mientras que esta semana, se reportaron 155 casos en un día, reveló Goldson.

Agregó que las medidas de salud y seguridad que había implementado el sistema escolar "estaban funcionando en gran medida a pesar del costo que COVID-19 ha seguido cobrando en nuestra comunidad local. Sin embargo, el reciente aumento de casos a nivel local, nacional y estatal está comenzando a afectar nuestra capacidad para impartir instrucción en varias escuelas, lo que lleva a grados enteros en cuarentena y al cierre de Al mismo tiempo, funcionarios en el condado de Montgomery, Maryland, dijeron que se registra "un

aumento alarmante" de casos de COVID-19 en las escuelas locales, que se une a un aumento general en las hospitalizaciones por coronavirus entre todos los residentes. Todo ello hace que el condado "se dirija en la dirección equivocada", concluyó el ejecutivo del condado, Marc Elrich.

A esa situación se unió el hecho de que los datos de coronavirus proporcionados por el estado se han desconectado durante los últimos 10 días debido a un ciberataque.

Elrich dijo que el "goteo" de información que llega sobre brotes escolares y hospitalizaciones "está lejos de ser una buena noticia", incluso en un condado con algunas de las tasas de vacunación más altas del país.

"Vemos que definitivamente se avecina otro aumento invernal de casos", expresó Elrich durante una sesión informativa en línea

el miércoles.

Los datos sobre el número total de casos y las muertes relacionadas con el coronavirus siguen sin estar disponibles en todo Maryland.

En general, los brotes en las escuelas en Maryland aumentaron más del 40 por ciento la semana pasada, según datos estatales. Solo en el condado de Montgomery, hubo más de 518 casos reportados vinculados al sistema escolar la semana pasada. En los primeros 2 meses y medio del año escolar, las Escuelas Públicas del Condado de Montgomery informaron poco más de 1,000 casos.

En el condado de Howard, también en Maryland, los funcionarios escolares anunciaron el miércoles que cancelarán todas las actividades extracurriculares hasta el 15 de enero, citando un aumento reciente en los casos en las escuelas locales.

USCIS suspende regla de 60 días

Exención temporal para firmas de médicos civiles autorizados

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

El Servicio de Ciudadanía e Inmigración de Estados Unidos (USCIS) eximió temporalmente el requisito de que los médicos civiles firmen el Formulario I-693, Informe de Examen Médico y Registro de Vacunación, no más de 60 días antes de que el solicitante presente un formulario para el beneficio de inmigración subyacente (que incluye el Formulario I-485, Solicitud para Registrar Residencia Permanente o Ajustar Estatus), hasta el 30 de sep-

tiembre de 2022.

Esta exención temporal, anunciada el fin de semana, ayudará a los solicitantes que han sido afectados por la pandemia de COVID-19 por las demoras en el procesamiento relacionadas con dicha pandemia.

Se tuvo en consideración que este hecho en ocasiones ha causado retrasos para completar el examen médico de inmigración.

Permitir de manera temporal que los solicitantes presenten su formulario para el beneficio de inmigración subyacente con un Formulario I-693 completado, aún si el médico civil autorizado lo firmó con más de 60 días de anterioridad,

permitirá que las personas completen el proceso de solicitud sin tener que volver a hacerse el examen médico si el Formulario I-693 aún es válido.

La exención temporal beneficiará a muchos solicitantes, incluidos los nacionales afganos que fueron evacuados hace dos meses bajo la Operación Bienvenidos Aliados (OAW), quienes completaron los exámenes médicos de inmigración en establecimientos administrados por el gobierno, pero que aún no han podido solicitar el ajuste de estatus dentro de los 60 días de haber completado el examen médico.

Toda persona es valiosa y merece respeto...

Diga NO a la Violencia Doméstica!

Cualquiera puede ser una víctima.

La violencia doméstica no distingue raza, sexo o posición social. Sus consecuencias pueden ser devastadoras tanto en la víctima como en los niños que la presencian.

No permita el maltrato!

En Mary's Center podemos ayudarle:

- Consejería
- Referidos para Asesoría Legal y Grupos de Apoyo
- Navegación de recursos y mucho más

Nuestros servicios son GRATIS y CONFIDENCIALES.

No permita que la violencia destruya su vida y la de sus hijos.

Para más información, llame al:

202-748-2611.

Patrocinado por el Departamento de Servicios Humanos de DC, Administración de Servicios Familiares



PATRULLA METROPOLITANA

Matan a estudiante en VA

Un adolescente recibió un disparo mortal en la zona exterior de una escuela secundaria de Virginia después de un partido de baloncesto, informó el Departamento de Policía de Newport News. El tiroteo ocurrió el martes por la noche después de un altercado en el estacionamiento de la escuela secundaria Menchville. Los oficiales realizaron primeros auxilios y resucitación cardiopulmonar en el adolescente, pero murió en el lugar. En encuentro en el gimnasio escolar fue entre los equipos de las escuelas secundarias Menchville y Woodside, informó The Virginian-Pilot. La policía investiga las circunstancias del tiroteo y aún no ha revelado información sobre un sospechoso.

Balean a conductor de Lyft

Un conductor de Lyft fue secuestrado y baleado en la zona sureste (SE) de Washington DC después de recoger a un pasajero en el condado de Prince George's, Maryland, poco después de la medianoche del miércoles. El hombre le dijo a la policía de DC que recogió al pasajero alrededor de las 12:30 am y lo llevó a la cuadra 1400 de Bruce Place Southeast, en el área contigua a la escuela secundaria John Hayden Johnson. Cuando llegaron, dijo el conductor, el sospechoso le disparó y le robó su Volkswagen Jetta, junto con su billetera y su iPhone. Ahora el conductor se recupera de sus heridas.

Tiroteo en Silver Spring

Aproximadamente a las 2 am del lunes 13 de diciembre, un oficial fuera de servicio llamó pidiendo a los policías que respondieran al local del Society Bar, en la cuadra 8000 de Georgia Avenue, por una pelea en ese lugar. Momentos después, el mismo oficial reportó que hubo disparos cerca del área de Bonifant St., donde cinco negocios fueron alcanzados por balas. Afortunadamente nadie resultó herido o alcanzado por balas perdidas. Los detectives trabajan con los dueños de negocios del área para revisar el video de vigilancia e identificar a los sospechosos o testigos.

**ESTAMOS BUSCANDO
AYUDANTE DE COCINA
MEDIO TIEMPO**

7 a.m. - 11 a.m. • lunes-viernes
\$15/hora

Localizado en NE Washington, DC

**LOOKING FOR PART-TIME
KITCHEN HELPER**

7 a.m. - 11 a.m.
Monday thru Friday • \$15/hour

Located in NE Washington, DC

Joy (703) 655 0311

Agente de la ley se encuentra grave y con soporte vital

Emboscán y disparan a oficial en Baltimore



Un oficial de la Policía de Baltimore inspecciona un área donde un pistolero emboscó e hirió de gravedad a un oficial en servicio en Baltimore, dentro de su coche de radiopatrulla la mañana del jueves.

FOTO: AP



El comisionado de la Policía de Baltimore, Michael Harrison, calificó de cobarde el ataque de un pistolero que el jueves disparó a un oficial de policía en el área de Curtis Bay, en ese puerto de Maryland.

FOTO: JULIO CORTEZ / AP

ZULMA DÍAZ
WASHINGTON HISPANIC

Un hombre desconocido emboscó a un oficial de policía de Baltimore que estaba sentado al timón de su vehículo patrullero y le disparó a quemarropa dejándolo en grave estado, la mañana del jueves en el área de Curtis Bay, en Baltimore, Maryland.

El oficial, cuya identidad se guarda en reserva, recibió varios disparos, y se encuentra en condición de sumo cuidado y con soporte vital en el Centro R. Adams Cowley Shock Trauma de la Universidad de Maryland, según dio a conocer la policía de Baltimore en un reporte por las redes sociales.

Si bien el, Michael Harrison, En conferencia de prensa a primera hora de la mañana de jueves, el comisionado de policía de Baltimore, Michael Harrison, no identificó al oficial, pero poco después, la Orden Fraternal de Policía tuiteó un mensaje en el que pide "mantenerla en sus oraciones".

Harrison informó que el oficial,

que estaba estacionado en la cuadra 400 de Pennington Avenue, estaba de servicio pero no respondió a una llamada alrededor de la 1:30 am cuando ocurrió el tiroteo.

"En algún momento, un posible pistolero se acercó en algún lugar de la parte posterior del vehículo o se puso al lado del vehículo, y comenzó a disparar contra el vehículo e impactó a nuestro oficial", dijo Harrison.

Las primeras investigaciones indican que aparentemente el oficial aceleró desde una posición estacionada y estrelló el crucero. Luego, otros oficiales encontraron el vehículo.

"Este fue un acto muy cobarde. Vamos a hacer todo lo que esté a nuestro alcance para encontrar quién hizo esto y llevarlo ante la justicia", prometió Harrison.

Al reiterar el tiroteo de "cobarde", Harrison pidió al público que se ponga en contacto con la policía si conocen algún detalle sobre el tiroteo. Cualquier información relacionada puede denunciarla de forma anónima a través de Metro CrimeStoppers al 1-866-7LOCKUP. Las personas también pueden llamar al 410-396-2100.

"El alcalde y yo tuvimos la oportu-

nidad de reunirnos con familiares del oficial, obviamente confundidos y en busca de respuestas, y tenemos la expectativa de encontrar quién hizo esto y responsabilizar a una o tantas personas como sea posible", reafirmó Harrison.

El alcalde de Baltimore, Brandon Scott, también tuvo palabras de condena por el tiroteo.

"Como dijo el comisario, este es un acto de cobardía. Y si tenemos un cobarde suelto en Baltimore debemos encontrarlo", dijo Scott.

Brandon a su turno mencionó que el oficial estaba en el sur de Baltimore "haciendo las cosas que tanta gente teme hacer: poner en riesgo su vida para proteger a otras personas".

El presidente del Concejo Municipal de Baltimore, Nick Mosby, dijo que este tipo de violencia afecta a todos.

"La violencia es inaceptable. Pero cuando uno observa violencia que conduce a este tipo de situaciones, nos golpea a todos", sentenció.

El gobernador Larry Hogan también dio a conocer que la Policía del Estado de Maryland ayudará en la investigación de este caso.

■ POLICÍA DE MONTGOMERY BUSCA MAS VÍCTIMAS

Alerta por estafas contra ancianos

REDACCION
WASHINGTON HISPANIC

La policía del condado de Montgomery y investiga el caso de fraude producido del 30 de noviembre contra una pareja de ancianos. Los detectives han publicado fotos de vigilancia del sospechoso varón adulto y están pidiendo la

ayuda de la comunidad para identificarlo.

Ese día, las víctimas de la tercera edad recibieron una llamada telefónica del sospechoso que les informó falsamente que su nieto estaba en la cárcel y que debían pagar una cantidad no revelada de dinero para ponerlo en libertad. La pareja luego fue al banco, retiró el dinero y regresó a su residencia.

Enseguida, los ancia-

nos le proporcionaron al sospechoso la dirección de su casa para que pudiera recoger el dinero. Sin embargo, antes de que el sospechoso llegara a la residencia llamaron a su nieto y verificaron que no había sido arrestado. El sospechoso llegó a la residencia de las víctimas en un Kia Optima plateado. Las potenciales víctimas tomaron fotografías del sospechoso y le entregaron un paquete

que no contenía el dinero solicitado. El sospechoso luego huyó.

Los detectives revisaron las fotografías y obtuvieron una descripción física del sujeto, porque creen que hay otras víctimas de este delincuente.

Si tiene información sobre el sospechoso, el vehículo o el hecho en sí, llame a la Sección de Delitos Financieros al 240-773-6330 o 240-773-TIPS.

Sobrevivientes narran el horror que dejó 56 muertos en Chiapas, México



Los cuerpos de las víctimas fatales son colocados en bolsas a un lado de la carretera después del terrible accidente de un camión de carga cargado de migrantes en una carretera de Tuxtla Gutiérrez, estado de Chiapas, México, el jueves 9. En total 56 personas murieron y cerca de un centenar resultaron heridas.

FOTO: AP



Una mujer migrante herida es trasladada por personal de rescate desde el lugar de un accidente cerca de Tuxtla Gutiérrez, estado de Chiapas, México. De los más de 90 heridos cuatro están graves.

FOTO: AP

Buscaban el sueño americano y hallan la muerte en el camino

Embajadores de Centroamérica y EEUU en México crean grupo de trabajo para llevar ante la justicia a los traficantes involucrados en el accidente.

**MANUEL DE LA CRUZ
Y EDGAR H.
CLEMENTE**
TUXTLA GUTIÉRREZ,
MÉXICO / AP

Mientras intentaban recuperarse tendidos en camas de hospital, los sobrevivientes del accidente que mató a 56 migrantes e hirió a más de un centenar -varios de ellos de gravedad- en el sur de México tenían muy claro que la diferencia entre la vida y la muerte fue su ubicación dentro del vehículo.

“Los que murieron fueron los que iban pegados a los muros del tráiler”, dijo un joven guatemalteco que estaba siendo tratado por una fractura en un brazo en un hospital local. Quedaron aplastados entre los hierros de la caja. Los que iban en el centro se salvaron, protegidos por los cuerpos de sus compañeros cuando el contenedor volcó en la carretera.

“Gracias a Dios nosotros íbamos a la mitad. Los que iban pegados a los lados son los que murieron cuando fue a pegar en el suelo”, agregó el guatemalteco que no quiso dar su nombre porque no tenía documentos de estacional legal en México.

Cuando el enorme camión chocó con la base de

un puente peatonal de acero el jueves por la tarde cerca de Tuxtla Gutiérrez, la capital del estado de Chiapas, todo se transformó en un cúmulo de gritos y sangre, comentó el joven. Había, según su recuento, unos 250 migrantes a bordo. El joven dijo que el conductor del camión entró en una curva cerrada a gran velocidad y perdió el control.

Los sobrevivientes salieron abriéndose paso entre la maraña de migrantes ya muertos o moribundos. “Cuando yo caí, los compañeros se cayeron encima de mí. Eran como 2 o 3 que estaban encima de mí”, recordó. Luego vino la lúgubre tarea de intentar sacar a los heridos.

“Al levantarme, el otro compañero aún estaba gritando”, explicó. “Yo jalé, lo saqué, lo puse en la orilla, pero él falleció”.

El jueves 9 fue uno de los días más mortíferos para quienes cruzan México con la vista puesta en Estados Unidos desde la masacre de 72 migrantes a manos de la delincuencia organizada en 2010 en el nortero estado de Tamaulipas.

La mayoría de las víctimas eran de Guatemala, pero también había migrantes de Honduras, Ecuador, República Dominicana y de México.

El gobierno de Guatemala decretó tres días de luto por la tragedia que en-

luta decenas de hogares en ese país.

Traficantes culpables

Si bien el gobierno mexicano está intentando disolver las caravanas de migrantes que salieron caminando, no ha podido evitar que miles de ellos crucen el país hacinados en camiones gestionados por redes de traficantes que cobran miles de dólares para llevarlos a la frontera con Estados Unidos, viajes que con demasiada frecuencia solamente los llevan a la muerte.

Aunque hay controles en las carreteras y muchos vehículos con migrantes son detectados, otros pasan desapercibidos. El jefe de la Guardia Nacional, Luis Rodríguez Bucio, reconoció que el camión accidentado logró pasar por los puntos de control sin que se detectara su carga humana.

“Ante la tragedia y el dolor actuaremos con determinación”, dijo el viernes por la noche el canciller Marcelo Ebrard junto a su homólogo guatemalteco, Pedro Brolo, y los embajadores de los países afectados y el de Estados Unidos.

Ebrard anunció la creación de un grupo de trabajo para llevar ante la justicia a los traficantes involucrados en el accidente, en el que cada gobierno asumirá la investigación en su territorio y se intercambiará información, todo con el respaldo de Estados Unidos, agregó. Brolo, que viajó el viernes a México para agilizar las repatriaciones y atención a las víctimas, pidió una reunión de alto nivel entre Guatemala, México y Estados Unidos para “alinear y homologar las políticas migratorias” y endurecer las penas contra los traficantes de migrantes. Invitó a Washington “a apoyar el desarrollo y la inversión en nuestro país, como en los países vecinos, para evitar y procurar que estas tragedias no se repitan”, el mismo reclamo que el gobierno de México ha repetido desde hace años.

Algunos de los supervivientes dijeron haber pagado entre 2,500 y 3,500 dólares para ser transportados al estado central de Puebla, desde donde contratarían a nuevos traficantes hasta llegar a la frontera con Estados Unidos.

Según las autoridades de Comitán de Domínguez, un municipio fronterizo con Guatemala que está en una de las rutas habituales del tráfico ilegal de migrantes.

Siguen caravanas

El subsecretario de Seguridad Pública, Ricardo Mejía, aseguró que ya se tiene ubicado al chofer, el operador, el vehículo, las placas y los propietarios de las unidades implicadas en el hecho, así como a una red de dueños de camiones que

se dedican a movilizar a los extranjeros.

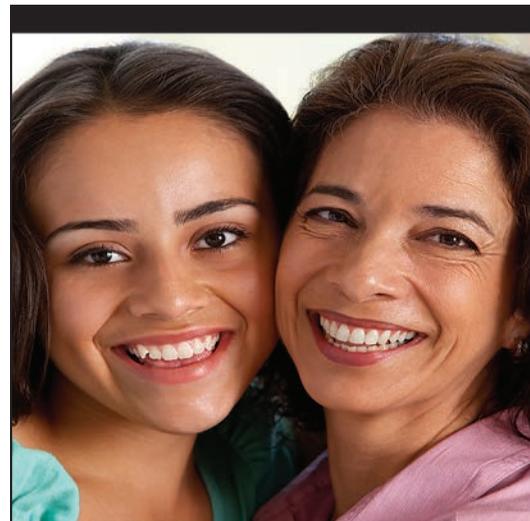
EL DATO

Más de 1,100 migrantes

han perdido la vida este año buscando llegar por tierra a EEUU, según la Organización Internacional para las Migraciones, pero el flujo migratorio continúa.

A pesar de la tragedia del jueves y los muchos otros peligros que tienen las rutas migratorias en toda la región -donde este año han perdido la vida más de 1.100 migrantes, según datos de la Organización Internacional para las Migraciones- el flujo sigue.

México anunció que se dará alojamiento, alimentación y en caso de que acepten, tarjetas de Visitante por Razones Humanitarias a todas las víctimas.



Usted cuida de ella. Ayúdela a cuidar su visión.

La enfermedad diabética del ojo no da señales de aviso y puede causar ceguera. Si tiene algún familiar con diabetes, anímelo a que se haga un examen de los ojos con dilatación de las pupilas por lo menos una vez al año.



www.nei.nih.gov/diabetes
1-877-569-8474

Luego de volcarse camión cisterna lleno de gasolina

Infernal explosión deja 75 muertos en golpeado Haití

PIERRE-RICHARD LUXAMA Y EVENS SANON
CABO HAITIANO, HAITÍ / AP

Un camión que cargaba gasolina volcó y explotó en el norte de Haití, lanzando una bola de fuego que envolvió autos y viviendas causando la muerte de al menos 75 personas y lesiones a decenas más el martes, de acuerdo con las autoridades locales, en el desastre más reciente que golpea a la nación caribeña.

La explosión se produjo poco después de la medianoche en Cabo Haitiano, la segunda ciudad de Haití sobre la costa norte. Horas después, el martes al amanecer, aún ardían edificios y vehículos volcados. Los bomberos cubrían con sábanas blancas los cuerpos de jóvenes víctimas en la calle y los cargaban en un camión.

Cientos de haitianos —que ya no se conmueven

fácilmente con tantos infortunios que ha sufrido su país— contemplaban incrédulos la pérdida de tantas vidas. El primer ministro Ariel Henry visitó un hospital donde las víctimas vendadas de pies a cabeza luchaban por su vida en medio de una escasez de suministros y trabajadores médicos.

“Es horrible lo que sucedió”, dijo Patrick Almonor, vicealcalde de Cabo Haitiano. Añadió que se prevé un aumento de las cifras de muertos a medida que los rescatistas recorren las casas incendiadas. “Perdimos tantas vidas”.

Entre los sobrevivientes que conversaron con el primer ministro estaba Riche Joseph, que recibió un tratamiento intravenoso mientras estuvo horas en el piso a la espera de una cama en el Hospital de la Universidad Justinien, el más grande de la ciudad.

Su hermana, Bruna Lourdes, señaló que su hermano salió de la casa a altas horas de la noche donde viven con su madre para buscar comida. Cuando ella

escuchó la explosión corrió despavorida desde su localidad en una ladera.

“Estoy rezándole a Dios que no se lleve la vida de él”, dijo Lourdes, que estudia para ser enfermera y tiene previsto pasar la noche al lado de su hermano para ayudar en lo que pueda porque el personal médico está saturado de trabajo.

De acuerdo con los primeros informes, el camión cisterna volcó al tratar de esquivar a un motociclista que venía de frente.

Los que presenciaron la escena corrieron con cubos a recoger lo que pudieran de la valiosa carga, probablemente para revenderla en el mercado negro, a medida que el combustible se derramaba hacia una pila de basura encendida, dijo Dave Larose, un ingeniero civil que trabaja en Cabo Haitiano.

La explosión se produjo en momentos en los que Haití padece una grave escasez y un alza en los precios de combustibles que obligó recientemente a varios hospitales a rechazar enfermos y al gobierno a



Un edificio severamente dañado luego de la volcadura y explosión de un camión cisterna de gasolina el martes es demolido al día siguiente en Cap-Haitien, Haití. La explosión dejó al menos 75 muertos.

FOTO: ODELYN JOSEPH / AP

cerrar escuelas, negocios y gasolineras. Los gobiernos de Estados Unidos y Canadá exhortaron a sus ciudadanos a abandonar el país.

Haití aún trata de recuperarse del asesinato del presidente perpetrado el 7 de julio y de un terremoto de magnitud 7,2 a mediados

de agosto que causó más de 2.200 muertes y la destrucción de miles de viviendas.

El país de 11 millones de habitantes sufre también una ola de violencia a manos de las pandillas y secuestros, entre ellos los de 17 misioneros estadounidenses a mediados

de octubre. Cinco fueron liberados, pero los demás siguen en cautiverio.

“Es terrible lo que sufre nuestro país”, dijo Larose.

“La nación haitiana entera está de duelo”, tuiteó el primer ministro del país al tiempo que decretó tres días de luto nacional.

Tras elecciones de este domingo 19

Chile: vaticinan un mandatario débil

SANTIAGO, CHILE
AP

Los candidatos presidenciales chilenos, el diputado ultrazquierdista Gabriel Boric y el ultraderechista José Antonio Kast, se enfrentaron el lunes en un debate televisivo en el que remarcaron sus diferencias con el objetivo de conseguir los votos necesarios para convertirse en el nuevo mandatario en las elecciones del próximo domingo.

Quien reemplace al centroderechista presidente Sebastián Piñera será un mandatario débil porque tendrá la coalición parlamentaria más pequeña desde el retorno a la democracia en 1990, y estará obligado a formar alianzas en un Congreso fragmentado.

Kast se impuso en la primera vuelta del 21 de noviembre con el 27,9% de los sufragios, dos puntos más que el diputado Boric, quien obtuvo un 25,8%.

Durante el debate, Boric se mostró más ofensivo y antes de responder las preguntas de los periodistas aprovechaba para criticar los dichos de Kast, quien a su vez reiteró que



Antonio Kast (a la derecha) y Gabriel Boric previo al debate del lunes 13. Ambos disputan las elecciones presidenciales chilenas en segunda vuelta este domingo 19.

FOTO: ELVIS GONZÁLEZ / AP

el diputado desoyó a sus asesores económicos al favorecer que millones de chilenos retiren un nuevo 10 por ciento de sus fondos de pensiones.

En materia de impuestos remarcaron sus diferencias. Boric es partidario de subir los precios de los combustibles porque “estamos destruyendo el planeta”, mientras el candidato conservador dijo que si llega al gobierno, “vamos a bajar paso a paso el impuesto a los combustibles”.

El programa de Boric postula subir gradualmente diversos impuestos para recaudar los 12.500 millones de dólares que cuesta su

programa, mientras Kast, que propone amplias rebajas, dijo que por consejo de sus asesores, se concretarán de a poco.

Este domingo se sabrá si el presidente para el período 2022-2026 será Boric, un egresado de derecho de 35 años que pasó de líder universitario a diputado por dos períodos, y representa al pacto Apruebo Dignidad —formado por el Partido Comunista y el izquierdista Frente Amplio—, o Kast, 55 años, un admirador de la dictadura militar (1973-1990) y que fue cuatro veces diputado oficialista, que compite por el Frente Social Cristiano.



Servicios de Abogado y Notario

Escrituras Públicas y Actas Notariales de todo tipo, permitidas por las Leyes salvadoreñas:

- Poder General Administrativo, General Judicial o Especial
- Certificación de validación de copias al original
- Compra-venta de inmuebles
- Reconocimiento de hijos
- Legalización de Firmas
- Declaraciones Juradas
- Convenio de Divorcio
- Testamentos

Solicitudes y trámites varios

- NIT, Patentes, Marcas, Derechos de Autor, etc.

Asesoría y Asistencia, junto con nuestros asociados en El Salvador, en Juicios y Diligencias

WhatsApp
+15406840377

Email
grego@pinedasconsulting.com

Grego Pineda
Abogado y Notario de El Salvador

**Millones lloraron
y cantaron
sus canciones**



El gran adiós a Vicente Fernández con 'Volver, volver'

FOTO: CORTESIA

NELLY CARRION
WH

Uno de los últimos ídolos de la música mexicana Vicente Fernández se ha ido, pero queda su legado. Don Vicente Fernández

falleció el 12 de Diciembre el mismo día que se celebra a la Virgen de Guadalupe, algo que deseo Vicente Fernández y se cumplió.

Su fallecimiento causo honda tristeza entre sus seguidores y la comunidad artística a nivel mundial.

Los mensajes y mues-

tras de pesar fueron muy emotivos

Cantantes como Marc Anthony, Juan Luis Guerra, Ana Barbara, El Puma, Juanes entre otros.

Con vítores y canciones, miles de mexicanos rendían homenaje la noche del domingo 12 de Diciembre.

Miles de aficionados llegaron hasta el recinto donde se estaba velando a Vicente y se pusieron a interpretar sus canciones como emotiva despedida.

El féretro, con un sombrero de charro del cantante, fue colocado en capilla ardiente en su residencia de

Guadalajara.

Vicente Fernández, astro de la música latinoamericana, que falleció a los 81 años en la ciudad de Guadalajara.

Unas 7.000 personas llegaron hasta la arena VFG, que hace parte del rancho del artista, para

darle el último adiós el funeral se celebró de forma privada. El féretro, con un sombrero de charro del cantante, fue colocado en la tarima del coliseo, donde permanecerá en capilla ardiente toda la noche.

|| **Pág.16**

El gran adiós a Vicente Fernández



FOTOS: CORTESIA

A lado del ataúd, desconsolada, se hallaba María del Refugio Abarca “Cuchiquita”, viuda de “Chente”, como lo llamaba su público.

Adornado con flores, en el escenario fueron puestos un Cristo y un cuadro de la Virgen de Guadalupe, mientras un grupo de mariachis cumplía el sueño del intérprete de que su despedida fuera con música.

En tanto, en las gradas el coro “¡Vicente está presente!” no cesaba, y muchos fanáticos, con sombreros de charro, corearon al unísono canciones como “El Rey”.

Algunos pasaron hasta cinco horas bajo el sol en espera de que se abrieran las puertas.

Fernández murió a las 6.15 am tras permanecer hospitalizado casi cinco meses por una caída en su rancho “Los Tres Potrillos” — como llamaba a sus tres

hijos varones — en las afueras de Guadalajara.

Retirado de los escenarios desde 2016, era considerado el último gran ídolo popular de la música ranchera, un género cargado de despecho y evocaciones de la vida en el campo.

En más de cinco décadas de carrera sus interpretaciones han acompañado a varias generaciones dentro y fuera de México en todo tipo de festejos.

Durante ese tiempo también obtuvo múltiples galardones y reconocimientos, incluidos tres Grammy y nueve Grammy Latino, y una estrella en el Paseo de la Fama de Hollywood.

Vendió más de 70 millones de copias de una vasta discografía integrada por unos 80 álbumes, y participó en una treintena de películas.

“Transmito mi pesame a familiares, amigos y millones de admiradores de Vi-

cente Fernández, símbolo de la canción ranchera de nuestro tiempo, conocido y reconocido en México y en el extranjero”, expresó en Twitter el presidente mexicano, Andrés Manuel López Obrador.

El famoso intérprete de “Volver volver” y “Por tu maldito amor” había ingresado en un hospital de Guadalajara tras una cirugía derivada de la caída.

Don Vicente tuvo claro cuando tan solo contaba con 14 años que quería, con gran acierto, dedicarse al mundo de la música al optar por presentarse en un concurso amateur, que además ganó.

Eso hizo que empezara a cantar en pequeños acontecimientos de familiares, amigos, en bodas y otros eventos.

Desde entonces han pasado varias décadas y él, Chente, consiguió ser uno de los grandes artistas de México y uno de los

referentes del género ranchero, hasta el punto que fue galardonado con varios premios.

Además de cantante, también fue actor, empresario y productor musical, y a través de sus discos y temas ha llegado al corazón de miles de personas, mismas que hoy lloran su muerte y recuerdan entre lágrimas sus canciones.

Potrillo junto a don Vicente Fernández.

Durante su interpretación, en la pantalla aparecieron fotografías de Alejandro Fernández, el Charro de Huentitán, así como de Alex Fernández.

Padre e hijo se pararon a cada extremo del escenario y comenzaron a cantar viendo las imágenes que aparecían en la pantalla,

■ Su hijo Alejandro tenía cinco años cuando ambos cantaron juntos por primera vez, en 1975.

■ También durante 1975, Vicente Fernández visitó varias disqueras y lo rechazaron en múltiples ocasiones.

■ Fue en 1966 cuando Fernández firmó su contrato con CBS México (hoy SONY MUSIC) grabando sus primeros hits: “Tu Camino y El Mío”, “Perdóname” y “Cantina del Barrio”.

Sus premios

■ Tiene dos premios Grammy, ocho Grammy Latinos, 14 premios Lo Nuestro y una estrella en el Paseo de la Fama en Hollywood

■ Ha grabado aproximadamente 32 películas.

■ La primera fue ‘Uno y medio contra el mundo’, estrenada en 1971.

■ La canción ‘Volver, volver’ fue estrenada en 1972 y lo consagró como uno de los más grandes de la música ranchera en el mundo.

■ El periódico estadounidense The Houston Chronicle se refirió en 1991 a Vicente Fernández como “el Frank Sinatra de las rancheras”.

■ Uno de los últimos ídolos del pueblo se ha ido, y queda su legado.

Nacimiento

■ 17 de febrero de 1940 (edad 81 años)

Esposa

■ María del Refugio Abarca Villaseñor

Hijos

■ Alejandro Fernández
■ Vicente Fernández
■ Alejandra Fernández
■ Gerardo Fernández

Nietos

■ Alex Fernández
■ Camila Fernández, América Fernández, Valentina Fernández
■ Emiliano Fernández

LOS TEMAS INOLVIDABLES DE CHENTE (VICENTE FERNANDEZ)

- La diferencia
- De qué manera te olvidó
- A pesar de todo
- Estos celos
- Acá entre nos
- Volver, volver
- El rey
- La ley del monte
- Mujeres divinas
- Lástima que seas ajena
- Por tu maldito amor
- Que de raro tiene
- Me voy a quitar de en medio
- Las llaves de mi alma
- El hijo del pueblo
- Sublime mujer
- Nos estorbó la ropa

Vicente Fernández Gómez nació el 17 de febrero de 1940 en el pueblo de Huentitán El Alto, Jalisco.

Hijo del ranchero Ramón Fernández Barba de Tepatitlán, Jalisco, y Paula Gómez, quienes por cuestiones de trabajo se mudaron a Huentitán El Alto.

Las tres generaciones de los Fernández

Fue el 11 de septiembre de 2021 que Alejandro Fernández se presentó junto con su hijo con la gira Hecho en México Tour 2021.

La primera fecha se realizó en Sacramento, California. Fue durante un momento de esta presentación, padre e hijo dedicaron una canción a don Vicente Fernández.

Uno de los momentos más emotivos ocurrió cuando ambos interpretaron la canción “Perdón”, tema que ha interpretado El

esto como homenaje a Vicente.

Curiosidades

■ Durante su adolescencia, alternaba la profesión de cantante con la venta de una bebida tradicional de su región: lechuguillas de tequila.

■ La mamá de Vicente Fernández, Paula Gómez, murió de cáncer cuando él tenía 23 años.

■ A sus 24 años, el cantante se unió a varios grupos de mariachi.

■ Su primera participación en televisión fue durante 1960 en un programa regional de Guadalajara, llamado ‘La calandria musical’.

■ El 27 de diciembre de 1963 se casó con María del Refugio Abarca Villaseñor, con quien tuvo cuatro hijos: Vicente, Gerardo, Alejandro y Alejandra.



Los saluda y recuerda:

NADA VALE MÁS QUE NUESTRA SALUD... ¡CUIDÉMONOS!

Recomendaciones básicas contra el COVID-19

- Mantener el distanciamiento social, aproximadamente 6 pies.
- Evite tocarse los ojos, la nariz y la boca sin haberse lavado las manos.
- Lavarse las manos con frecuencia con agua y jabón, por al menos 20 segundos.
- Cúbrase la boca y la nariz con una mascarilla cuando está con otras personas.
- Limpie y desinfecte diariamente las superficies que se tocan frecuentemente.

Las clases gratis de Cenaes empezarán el 1ero de Octubre

Inscripciones abiertas

Mario Gamboa CENAES
Executive Director
(202) 607-3901
2200 California St. NW
Washington DC, 20008

www.cenaes.org



FOTO: CORTESIA

OTORGAN A CASILDA LUNA LIDER DE DC

“Premio al Emigrante Dominicano” Sr. Oscar de la Renta

Casilda expresó su agradecimiento a líderes Latinos en nuestra comunidad, especialmente a los líderes emergentes de la juventud, los cuales se destacaron en

informar públicamente los grandes e impactantes logros de Casilda.

El Ministerio de Relaciones del Exterior bajo la dirección de Roberto

Álvarez, el cual también vivió en Washington por largo tiempo fue la entidad responsable del montaje de este honorable e histórico evento.

POR ROLAND ROEBUCK

Nuestra comunidad Latina de Washington, DC se llena de orgullo al saber que una de nuestras líderes Latinas, Casilda Luna, recibió el “Premio al Emigrante Dominicano” Sr. Oscar de la Renta. Casilda Luna, fue galardonada en el Teatro Nacional Eduardo Brito, en la República Dominicana, el 2 de diciembre de 2021.

Al recibir tan importante notificación, de parte del Ministerio de Relaciones Exteriores de República Dominicana, Casilda se conmovió mucho al saber que su tierra natal haya reconocido sus largos esfuerzos de lucha y abogacía en Washington DC, para avanzar los intereses de la comunidad Latina y otros grupos minoritarios que también se beneficiaron de su activismo. Casilda fue fundadora de muchas organizaciones Latinas las cuales ayudaron intensamente a nuestros inmigrantes. Nacida en Samaná, llegó a nuestra comunidad en el 1962 donde comenzó su impactante liderazgo.

En nuestra ciudad es conocida como “La Madre de los Inmigrantes” y ha recibido muchos reconocimientos de muchas entidades que han reconocido su importante contribución al

desarrollo de nuestra ciudad. Su delegación hacia el evento consistía de su hija, nietos y nietas, los cuales acompañaron a su querida Casilda para recibir este importante honor. Familiares ubicados en la República Dominicana también asistieron.

El Premio al Emigrante Dominicano se otorga a aquellos Dominicanos y Dominicanas que se encuentran en la diáspora, destacándose en numerosas áreas tales como, negocio, activismo, derechos humanos, arte, salud etc.

Sus solicitudes son evaluadas por un comité que revisa con mucha atención las cualificaciones y al final seleccionan al ganador. Casilda compitió con centenares de dominicanos a través del mundo y al final de la evaluación fue la seleccionada. El premio fue otorgado por el presidente de la República Dominicana Luis Abinader Corona, el cual admiró mucho las contribuciones de Casilda. Expreso:

“En esta ocasión de júbilo, y permítanme reiterar mi admiración y respeto a todos nuestros emigrantes, hombres y mujeres que con su trabajo honrado y esfuerzos cotidianos hacen ondear en tierras extranjeras la bandera de la patria, son ellos nuestros verdaderos embajadores, también nuestro mayor orgullo”.

Al recibir su premio,

**La Alcaldesa Muriel Bowser
y la Oficina de la Alcaldesa para Asuntos Latinos
Presentan**

Evento Festivo de MOLA

MOLA estará llevando a cabo una distribución de comida a la comunidad. ¡Por favor dígame a su familia, amigos y cualquier persona que lo necesite para que no se lo pierda! Se atenderá por orden de llegada.

La bolsa tendrá una gallina, arroz, frijoles, pasta de tomate, aceite, sazón, spaghetti, harina de maíz, vegetales y frutas.

**MIÉRCOLES, 22 DE DICIEMBRE
COMIENZA A LAS 12:00PM**

REEVES CENTER - 2000 14TH ST NW, WASHINGTON DC, 20009

**SE BUSCA
PREPARADOR
DE SANDWICHES
CON EXPERIENCIA**

lunes-viernes • 7 a.m. - 2:30 p.m.

(703) 946 5003

(571) 338 2144

Llamar en inglés
COLLEGE PARK, MD



@oladcgov
Llámenos al (202) 671-2825



VENTANA CULTURAL ■ Grego Pineda • Columnista

La poeta Juana M. Ramos y sus identidades fronterizas



Juana M. Ramos es salvadoreña-estadounidense, pero aclara: «Me siento salvadoreña-neoyorquina. Me vinculo no con EEUU sino con NY. Vivo algo así como una identidad fronteriza. Conservo los valores y mi formación, a los que estoy muy arraigada, pero también en mi identidad y en mi paso por la vida se ha incorporado esta hermosa ciudad de Nueva York». Allí, ella es profesora de español y literatura en el New York College, CUNY.

Ramos ha tejido una vida que me recuerda al mítico personaje Penélope, porque en su caso, el lienzo de su vida es deshilado en cada verso escrito y va contando sus días con poemas. Ramos no espera a su Ulises, ella ansía que sus poemas-lienzos sean los vientos que le traigan más poesía o que hagan arribar a mejores puertos vivenciales o aliviar angustias existenciales. Su obra no es del clásico arte por el arte, tiene propósito y crea vínculos.

Y es que para Juana Ramos «la poesía es una forma de vida, de entender la realidad, de transformarla, de leerla entre líneas, de ver más allá de lo tangible». Y sin duda ha logrado penetrar, con hondura, en diferentes formas y niveles de vida con su obra publicada. Ella nació en una zona fresca y montañosa de El Salvador y sobrevivió allí hasta los veinte años de edad. Luego migró a Los Estados Unidos de América y se instaló en New York, lugar donde florece.

He dicho que «sobrevivió» en su ciudad natal, y esto es así, porque eran tiempos fatales de guerra civil que azoló su tierra por doce años, de los cuales soportó diez. Y en esos tiempos difíciles se nutrió de la esperanza que brillaba en el alma de su ma-



FOTOS: CORTESIA

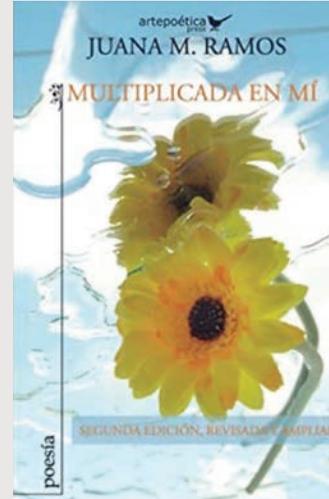
dre y sin la cual no hubieran salido hacia sus nuevas vidas: New York. Mucho habría que narrar, pero Ramos lo hace mejor en su poema «Efemérides» de su libro bilingüe «Sin ambages / To the point» (2020).

«A mi madre le nació una niña / en la que cifró todas sus esperanzas. / Mamá soportó inviernos, / crio hijos ajenos en una ciudad igualmente ajena / que le mostró los dientes y una que otra sonrisa. / Se llenó los ojos de aceras y de muchedumbre / y de calendario y de muchas lágrimas. / Vino, fue y volvió / guardó siempre una esperanza».

Aunque la poética de Ramos está nutrida de múltiples sensa-

ciones, emociones y compromisos sociales, hay algo que la permea totalmente: «La esperanza es precisamente lo que me hace escribir, de encontrar un espacio en el texto, en la escritura, un espacio-margen desde el cual crear y resistir». Y a mí, que he visitado varias veces New York, me resulta comprensible lo expresado, porque el frenesí y enajenación campean y golpean sino es que destruyen al Humano y de allí su espacio-margen desde el cual resistir.

Así, en «Ciudad de Nueva York», nos estremece cuando evoca la mitología para refractar lo que vive y siente: «De vuelta a tus entrañas/a tu vientre que



me recibe, /estoica me abro paso/entre la multitud. [...] Ciudad sirena, /canto sin cesar, /me obliga a detenerme, /me amarro a los recuerdos; /muero cada noche en tu noche, /pero no es mi tiempo y me devuelvo/a la voz de tu latido caótico, /ciudad banquete poblada de Tántalos, /pie-dra sobre la que/a diario edifico mi infierno, /a cuestras te llevo, /te empujo a la cima, /ciudad completa que se me precipita».

Ramos es poeta de cuatro Ases, comodín incluido, y sus poemarios lo confirman: «Multiplicada en mí» 2010, «Palabras al borde de mis labios» 2014, «En la batalla» 2016, «Ruta 51C» 2017 y «Sobre luciérnagas» 2019. También su obra integra varias antologías, revistas literarias a lo largo de Latinoamérica, EE.UU. y España. Y haciendo honor a uno de sus más íntimos y reveladores libros «Multiplicada en mí», nuestra poeta se ha multiplicado y repartido entre ya incontables festivales y lecturas de poesía internacionales.

Y para finalizar, destaco el libro «Tomamos la palabra:

mujeres en la guerra civil de El Salvador (1980-1992)» 2016, donde Juana M. Ramos es coautora con Margarita Drago. Es un extraordinario acopio de testimonios de mujeres que participaron activa y combativamente en la redefinición de la nación centroamericana.

Son vidas marcadas por valerosas historias de sobrevivencia, solidaridad, pero sobre todo de esperanza. Una esperanza que tuvieron que defender con fusil y poesía.

Efectivamente, dice Ramos, «Son historias de resistencia, de fe, de solidaridad, de amor, de pérdidas y de triunfos; pero también son nuestras historias, las de aquellos que buscamos redefinirnos o reafirmarnos».

Hay poesía rescatada, escrita en los frentes de guerra por mujeres, que no dudaron en rescatar y proteger a la Matria de todos. A mi juicio, son heroínas y aunque la Patria les debe su sacrificio, Juana A. Ramos las salva y protege del olvido.

*Grego Pineda es salvadoreño-estadounidense, escritor.

PARA VENTA • ROCKVILLE, MD

Amplio condominio de 2 dormitorios

baño, cocina, comedor y balcón

muy amplia y luminosa sala **en excelente estado**

Transportación en la puerta y muy cerca del metro (White Flint)

Luz, agua, gas, calefacción, aire acondicionado, piscina, recolección de residuos, mantenimiento exterior, estacionamiento para 2 carros y mucho más incluido el condo fee

Financiación con interés fijo, taxes, \$1,599 mensuales
seguros y condo fees incluido (menos que si lo rentara)

Si lo ve lo compra y con intereses muy bajos todavía

Llame a: ÁNGEL L. RIBULOTTA
(301) 370 0487 o guiyer@aol.com

Aguilar & Associates Realty
(310) 942 2560

SE BUSCA

CABALLEROS PARA TRABAJAR AIR DUCT CLEANING

No Necesita Experiencia

Debe hablar inglés • Se requiere licencia de manejo y tener su propia transportación a Germantown, MD

EXCELENTE PAGO

Por favor llamar y dejar mensaje en inglés

(301) 613 3575

FRUTAS Y VERDURAS FRUTAS Y VEGETALES FRESCOS

Ofertas De Esta Semana: 12/17 - 12/23/2021

FRI 17 SAT 18 SUN 19 MON 20 TUE 21 WED 22 THU 23

Advertisement may contain errors. Quantities and price of sale items are subject to change.

Silver Spring, MD LA Mart 640 University Blvd. E Silver Spring, MD 20901 / T: 301-439-0110 / F: 301-439-0111
 Baltimore, MD LA Mart 2159 W. Patapsco Ave. Baltimore, MD 21220 / T: 410-648-1501 / F: 410-648-1506
 Springfield, VA LA Mart 6711 Bland St. Springfield, VA 22150 / T: 703-644-0072 / F: 703-644-2440
 Columbia, MD LA Mart 5896 Robert Oliver Pl Columbia, MD 21045 / T: 443-864-4244 / F: 443-864-4275
 Alexandria, VA LA Mart 5730 Edsall Rd Alexandria, VA 22304 / T: 703-717-9722 / F: 703-717-9878

Col Plana FLAT CABBAGE \$0.79 LB VIE/SAB/DOM Oferta por Tiempo Limitado	Tomate 5X6 TOMATO \$0.99 LB VIE/SAB/DOM Oferta por Tiempo Limitado	Pimiento Verde "GREEN PEPPER" \$0.99 LB VIE/SAB/DOM Oferta por Tiempo Limitado	Habichuelas GREEN BEAN \$0.99 LB VIE/SAB/DOM Oferta por Tiempo Limitado
Mostaza Verde BIG MUSTARD GREEN \$0.99 LB VIE/SAB/DOM Oferta por Tiempo Limitado	Pepino Ingles ENGLISH CUCUMBER \$0.99 EA VIE/SAB/DOM Oferta por Tiempo Limitado	Clementinas 3lb CLEMENTINES 3LB \$2.99 BAG VIE/SAB/DOM Oferta por Tiempo Limitado	Napa NAPA \$14.99 BOX VIE/SAB/DOM Oferta por Tiempo Limitado
Mandarina MANDARIN STEM LEAF \$1.99 LB VIE/SAB/DOM Oferta por Tiempo Limitado			

CARNE - NOSOTROS OFRECEMOS SOLO CARNES DE LA MAS ALTA CALIDAD

NOT TRIMMED Costilla de Res Premium LA PREMIUM SHORT RIB LA CUT \$8.99 LB	Bistec de Res T Bone & Poterhouse BEEF T-BONE & POTERHOUSE STEAK \$5.99 LB	Filete Mignon BEEF TENDERLOIN FILET MIGNON \$9.99 lb	EN BOLSA ENTERA Muslo de Res sin Hueso BONELESS BEEF SHANK \$4.99 lb
PAQUETE FAMILIAR Costilla de Res en Entera FRESH WHOLE PORK SPARE RIB \$2.79 LB	PAQUETE FAMILIAR Chuletas de Cerdo ASSORTED PORK CHOP \$2.49 LB	PAQUETE FAMILIAR Panceta de Cerdo Fresca FRESH PORK RIB BELLY CUT SLAB \$4.59 LB	EN BOLSA ENTERA Lomo de Cerdo sin Hueso BONELESS FRESH PORK LOIN \$1.99 lb
10 LBS BAG ONLY Piernita/Pierna Entera de Pollo CHICKEN DRUMSTICK/LEG QUARTER \$0.69 LB	PAQUETE FAMILIAR Muslos de Pollo con Hueso BONE IN CHICKEN THIGH \$0.99 LB	PAQUETE FAMILIAR Pechuga de Pollo sin Hueso BONELESS CHICKEN BREAST \$2.79 LB	PAQUETE FAMILIAR Muslos de Pollo sin Hueso BONELESS CHICKEN THIGH \$2.79 LB

MARISCOS - NUESTROS MARISCOS SON TAN FRESCOS QUE PUEDES OLER EL OCEANO

Mero GROUPEL \$4.99 LB FRESH	Kingfish KINGFISH \$3.99 LB FRESH	Caballa Española SPANISH MACKEREL \$2.99 LB FRESH	Camaron Blanco 21/25 21/25 WHITE SHRIMP \$5.99 LB FRESH
		Mojol MULLET \$1.99 LB FRESH	

COMESTIBLES - WOW! LOS PRECIOS MAS BAJOS TODOS LOS DIAS

CONQUISTADO Arroz Jasmine 5lb \$5.49	PAN Harina Blanca 5lb \$5.99	RIVERA'S Maiz en Mazorca 6pk \$6.99	LA BANDERITA Tortillas de Maiz Blancas & Amarillas 80pk \$2.99	EE Aceite Vegetal 48oz \$2.99
ASIAN BEST Hojas de Platano Congeladas 1lb \$1.99	GOYA Yuca Congelada 5lb \$5.99	INCA KOLA Gaseosa Dorada 2lt \$1.99	EE Platos Descartables 40pk \$1.29	HIYOKO Cobertor Queen \$21.99